

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

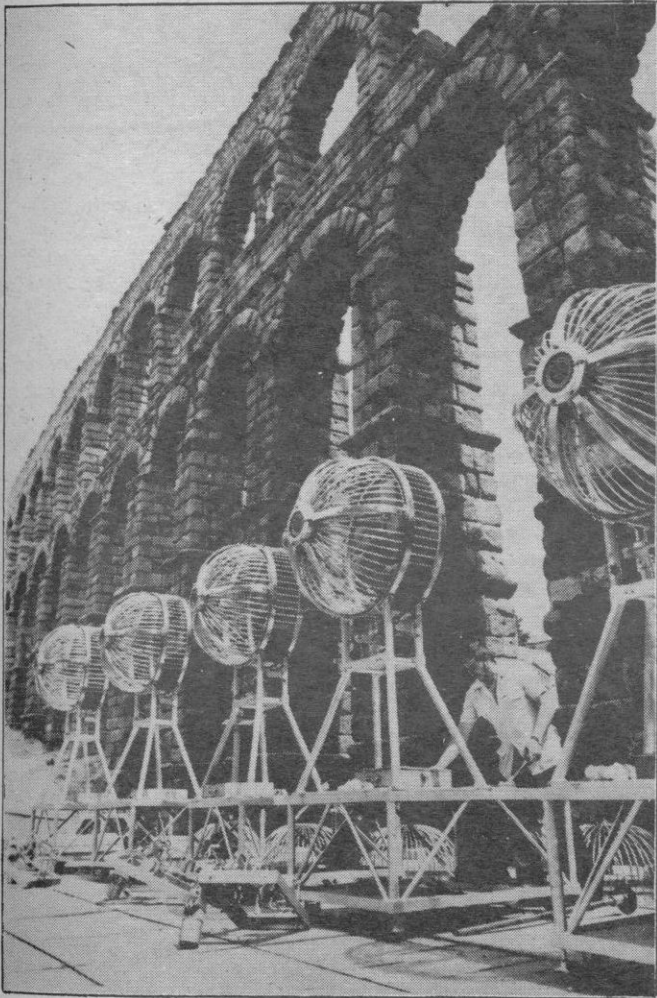
Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: "El Adelantado de Segovia, S. L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda
San Agustín. 7. Telfs. 414696-97-98. SG. 7 - 1958. Precio 20 ptas.

Jueves 31 de julio de 1980
Año LXXX.—Núm. 24.435

SEGOVIA TODO PREPARADO PARA EL SORTEO DEL TURISTA, EL PROXIMO SABADO

Corte de tráfico en el Azoguejo, mañana y pasado, con itinerarios provisionales para el servicio urbano



(Foto Aurelio M.)

Como es sabido, el próximo sábado se celebrará en el Azoguejo el Sorteo Extraordinario del Turista, a las ocho de la tarde. Todo está preparado y mañana habrá un ensayo general. El tráfico será cortado totalmente, mañana y pasado, por el Azoguejo, por lo que los autobuses urbanos tendrán un itinerario provisional, que explicamos en la página 3.

Exito de la expedición segoviana a los Andes peruanos

Minutos antes de la una y media de esta tarde, el delegado provincial de la Federación Castellana de Montaña ha recibido un telegrama fechado en Perú en el que la expedición segoviana al pico Huascarán, de los Andes, anuncia un éxito completo en el intento de escalada. Por el momento, no se tienen más noticias, pero cabe destacar el singular relieve de esta hazaña deportiva de los segovianos.

JERUSALEN, CAPITAL DE ISRAEL

Así lo decidió el Parlamento israelí por 49 votos contra 43

Jerusalén, 31.—Con la aprobación por parte del Parlamento de la «Ley Básica de Jerusalén», Israel incorporó ayer, de hecho, la integridad de su territorio como capital de su Estado.

El artículo primero de dicha ley es firme a este respecto al sentenciar que «Jerusalén íntegra y unificada es la capital del Estado de Israel».

Esto significa que la ciudad incluye en su distrito municipal algunas aldeas árabes de sus suburbios, absorbiendo hasta Belén, en el sur, a unos cuatro kilómetros de Jerusalén, y el aeropuerto de «Atarot», al norte.

El ministro israelí de Asuntos Exteriores, Isaac Shamir, afirmó ayer que la resolución aprobada por la ONU en favor de una retirada israelí de todos los territorios árabes conquistados para el establecimiento de un Estado palestino, «no obliga a Israel».

La Asamblea General de la ONU, convocada «con urgencia» para debatir la cuestión palestina, exige a Israel concretar la evacuación de los territorios árabes, incluida Jerusalén, hasta el próximo 15 de noviembre.

«Esta resolución, que es ilegal como la misma convocatoria de la Asamblea, viene a demostrarnos cuán urgente es para nosotros mantenernos unidos y enfrentar a quienes se proponen destruirnos», dijo el canciller Shamir al rechazarla en el Parlamento.

«Las manos que anoche se levantaron en la ONU para votar esa resolución, son las que también armaron a los terroristas que atentaron contra adolescentes judíos en Amberes», esta semana. Un joven de quince años murió y otros 16 resultaron heridos.

«La sangre judía no es «tierra de nadie», y la defendemos en todo lugar y en todo momento, como a nuestro país», dijo Shamir, que acusó a los países de la Comunidad Económica Europea (que se abstuvieron en la ONU) de alentar «a los asesinos de la OLP».

REACCION DE SADAT

El Cairo, 31.—«Las medidas israelíes respecto a Jerusalén constituyen un problema grave y están en contradicción con el espíritu y la letra de los acuerdos de Camp David», dijo anoche el presidente Anwar el Sadat a los periodistas en Alejandría.—Efe-Afp

LA NECESIDAD DE RELANZAR EL ACUERDO MARCO AFIRMADA POR LA C.E.O.E. Y U.S.O.

Madrid, 31.—La CEOE y la USO coincidieron en la necesidad de relanzar el acuerdo interconfederal a partir del mes de septiembre, en el transcurso de una reunión, presidida por sus respectivos dirigentes, que se prolongó desde las seis de la tarde a las doce de la noche, ha sabido «Efe» de fuentes de USO.

A la reunión asistieron el presidente de la CEOE, Carlos Ferrer Salat; su secretario general, José María Cuevas, y otros representantes de la ejecutiva, y, por parte de la USO, su secretario general, Manuel Zaguirre, y los secretarios de relaciones políticas y sindicales, el encargado de las elecciones sindicales, el del área reivindicativa y el de información.

En cuanto a la revisión salarial del 0,15 por ciento, la USO dijo que estaba de acuerdo con la UGT en que se diera en una sola paga en septiembre, pero que esta debía constar en la masa salarial a incrementar en diciembre. Para ello ambas organizaciones decidieron celebrar una nueva reunión con la presencia de la UGT.—Efe.

CONSEJO DE MINISTROS

Madrid, 31.—A las diez y media de la mañana ha comenzado la reunión del Consejo de Ministros presidido por su titular, Adolfo Suárez, en el Palacio de la Moncloa. Esta es la última reunión del Consejo de Ministros antes de las vacaciones de verano, y al mismo asisten todos los miembros del Gabinete.

Entre los temas que serán estudiados en la reunión, figuran la aprobación de diversas áreas de expansión industrial, la inversión por parte del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo de 37.000 millones de pesetas, así como cuatro reales decretos de fijación de las campañas de carne, vino, arroz, y remolacha.

¿NUEVOS PRECIOS PARA EL TRIGO?

Por otro lado, el Consejo de Ministros aprobará, previamente, los nuevos precios del trigo para la campaña 1980-81.—Efe.



Muebles de Cocina



ARIES

Pídanos presupuesto

Barrero

Ladreda, 25. Teléfono 426261
Políg. Industrial. Teléf. 420671

Madrid.—Ayer se celebró, en el patio de armas del Cuartel General del Ejército, una misa «corpore in sepulto», por el alma del soldado Florentino García Siller, muerto en el atentado contra el general subinspector de Sanidad del Ejército, Arturo Criado Amunátegui. En la foto, los padres y hermanos del soldado desaparecido, visiblemente emocionados durante la celebración del funeral (Foto Efe).

**REBAJAS
EN
ARTICULOS
DE
TEMPORADA
CEREZO**

Apunte del día

LAS VACACIONES

Hoy terminamos el mes de julio y son miles y miles de españoles los que inician —o mañana, a mucho tardar— sus vacaciones estivales. Agosto es el mes fatídico para el papeleo, para la burocracia; todo queda prácticamente paralizado y en la mayoría de las oficinas, aunque haya algún empleado de servicio, apenas podrán sersolver asuntos. La respuesta para la mayor parte de las gestiones será invariable: «El responsable está de vacaciones». «Yo no puedo aclararle cosas muy concretas». «Tendrá usted que esperar hasta que el responsable del negociado vuelva de sus vacaciones»... Total, la nueva edición del famoso «Vuelva usted mañana», de Larra, pero traducido a un «mañana» que supone varios o bastantes días.

Las vacaciones llamadas «oficiales» están ya en marcha. Quien más, quien menos, de una ideología o de otra, de un partido o de otro, de una empresa o de otra, de una oficina o de otra, ha salido ya de viaje o lo hará en las horas próximas. En este punto, nadie —o muy poquitos— podrán «presumir» de que siguen al pie del cañón, porque la verdad es que todo el mundo procura «huir» a la playa o a la montaña para pasar unos cuantos días aislado, descansando y es cosa que no puede ser criticada, porque el hombre necesita un reposo para poder luchar a fondo durante el resto del año... aunque para muchos ese reposo sea minúsculo, pues al cabo de los 365 días son muchas jornadas en las que también «reposan»... aunque sea el prójimo el que se fastidia.

Lo que sí nos gustaría mucho saber es cuánto hay de cierto en algunos que todavía dicen que no pueden ir de verano porque el impuesto sobre la renta se lo impide. ¿Podemos reírnos? Pues, sí, lo hacemos en cuanto se refiere a esos privilegios que tienen la osadía de afirmar tal cosa. Y sería también interesante que esos mismos —y todos nosotros— supiéramos cuántos y cuántos españoles tienen que quedarse forzosamente sin vacaciones porque su sueldo apenas les llega a fin de mes...

RENAULT es más coche...
Véalo en Ladreda, 33

La Prensa opina

NAVAS EN «EL IMPARCIAL»



Hay que salir a la calle con más cuidado que nunca. Rosón asegura que se está empezando a dominar el terrorismo.

¿NO VALE MÁS EL APOYO DE LA NACIÓN?

YO

Comenta:

Contra el terrorismo, ¿de qué van a servirle al Gobierno todos los pactos de legislatura que pueda concertar? Por muchos que logre, por muy sólida mayoría que así obtenga en las Cortes, por brillante que sea el desarrollo legislativo que ello le permita, ¿de qué va a aprovecharse todo eso a las víctimas diarias del terrorismo; de qué a este país, que ha perdido el primero de todos los derechos constitucionales, que es el derecho a la vida?

Volvemos a lo que decíamos: para dar la batalla al terrorismo,

COLABORACION

Madre Teresa en mi cuarto de estar

Por Javier M.ª de Echenique

Ella estuvo ahí, a dos metros de mí, en mi cuarto de estar, la M. Teresa de Calcuta, Premio Nóbel de la Paz. Esa noche, después de cenar, yo perdoné a la televisión sus múltiples pecados, sus deficiencias, su frivolidad y sus audacias que muchas veces rozan la procacidad y la permisividad moral.

Durante 50 minutos la M. Teresa, inteligentemente interrogada por un maestro del periodismo y de la televisión, fue un admirable y conmovedor «busto parlante». Era el Evangelio en vivo y en directo: aquellas manos que retenían el rosario, aquellas arrugas en los primeros planos, signo de tantas fatigas amorosas, y sobre todo, aquellos ojos grandes, llenos de luz, de paz, de serena alegría.

La misionera dijo tantas cosas y las proclamó con tal acento de sinceridad que ahora uno siente el temor de transcribir a la cuar-

tilla algunas de aquellas expresiones, porque parece que al trasladarlas desde el magnetofón al papel, la máquina de escribir marchita estas flores de evangélica autenticidad. Pero hay que retener algunos textos. Por ejemplo sobre los borrachos:

«Yo creo que nosotros les hemos ayudado a convertirse en borrachos. Porque en su vida ha ocurrido algo. Y por ello se han ido a la calle, se han echado a la calle, se han puesto a beber algo para olvidar. La gente en principio no bebe por gusto. Algo les lleva a beber, algo en sus familias y por eso es necesario que el amor empiece en el hogar. Tendríamos muchos menos borrachos, si hubiera más amor, más unidad, más paz, más alegría, en la vida familiar. Eso lo he experimentado, lo he visto con nuestra gente, con mucha gen-

te».

Sobre los donativos que percibe:

«Los recibimos con la mano derecha y los damos con la izquierda. No tenemos campañas de recogidas de fondos. No las necesitamos. Ni siquiera tenemos que mendigar. Mendigáramos si lo necesitáramos, pediríamos, pero no lo necesitamos, porque la gente viene, incluso los niños pequeños, vienen y comparten. Por ejemplo, un niño indio oyó que la M. Teresa no tenía azúcar para sus niños. Fue a casa y se lo dijo a sus padres: «No voy a comer azúcar en tres días y mi azúcar se lo voy a dar a la M. Teresa». Y durante tres días ese niño —4 años— no tocó el azúcar y me lo dio a mí».

Sobre los más pobres de los pobres:

«Los pobres más pobres son aquellos a quienes se deja que mueran solos, sin amor, sin cuidados y sin atención. Yo creo que esos son los más pobres de los pobres; y yo creo que la madre que realiza un aborto es la más pobre de las pobres; y la familia que se destruye por demasiado poder, o demasiada ambición, que no tiene una vida unida, es la más pobre de las pobres. La gente que ha olvidado el amor a Dios, que ha olvidado la presencia de Dios, que ha olvidado que Dios les ama, esos son los más pobres de los pobres. Y yo creo también que la gente que retiene y nunca comparte con otros, son también los más pobres de los pobres. Y cada una de las Misioneras de la Caridad es la más pobre de las pobres, porque no posee nada, no tiene nada; pero teniendo a Cristo, tenemos todo».

La M. Teresa dijo muchas cosas más. Yo creo que a todos los telespectadores del programa nos situó en una órbita diferente. Cuando ella concluyó, la televisión transmitió imágenes de unos Juegos Olímpicos que, al parecer, se están celebrando en Moscú. La primera cadena difundía una serie norteamericana, precisamente sobre ricos y pobres. Pero todo era tan lejano, tan falso, tan diferente... Al terminar, el noticiario nos transmitía imágenes y reportajes del terrorismo, de un cierto Mercado Común de Europa y ¡cómo no!, la vana palabrería de los políticos.

Yo sentí, al ver a la M. Teresa, el orgullo de ser cristiano, más concretamente, de ser católico. Y cuando las manos del sueño en la alta noche, fueron cerrando suavemente mis párpados, pensé que, a pesar de los pesares y contra toda esperanza, en esta tierra difícil y hermosa, no ha muerto el amor. Y por eso hasta el fin de los tiempos, en el corazón de los humanos florecerá la esperanza.

TURISMO

EDITUR Comenta:

Durante las últimas semanas se ha producido una escalada de inquietud entre las agencias de viajes españolas por causa de «las reiteradas manifestaciones del ministro de Comercio y Turismo en el sentido de que es necesario «frenar» de alguna manera la salida de turistas españoles al extranjero. Los agentes de viajes se preguntan si el señor Gámir posee información exacta acerca de la trascendencia que tiene para esas empresas la producción «outgoing», aparte de que la libertad de tráfico en ambos sentidos es consustancial con el concepto del turismo para los países libres. A este respecto hay que distinguir entre el deseable fomento del turismo interior, destacando los enormes atractivos de España también para los españoles y las referencias a eventuales trabas o cortapisas de carácter administrativo. Pero incluso por lo que respecta a la publicidad es delicada la utilización del imperativo «Quédese en España».

Parece increíble, pero es verdad: ¡En la Costa Brava se acaban de producir algunos casos de «overbooking», pese a la flojedad de la temporada! Parece imposible, tratándose de una campaña en la que precisamente lo que sobran son habitantes; pero se trata de la misma causa, aunque ello tenga la apariencia de paradoja: precisamente por esa impresión muchos camparon por sus respetos pensando que sobraba mucho sitio... y al final la cosa se ha animado.

LA LIBERTAD

La Región

Pedro Villalaz escribe:

Hace doscientos años, Voltaire creía haber acabado con la intolerancia y abierto las puertas de la libertad.

Hace unos pocos años, Madariaga glosaba una sentencia de un amigo suyo: «Hoy día lo que importa no es la libertad sino los huevos fritos».

Sin duda, la pretensión de aquel y la desgarrada convicción de éste, con exageradas, pero no lo es en absoluto pensar que, desde el ocaso del antiguo régimen, el mundo se ha movido instigado por una insaciable sed de libertad, sin haber logrado, más que en pequeños ámbitos, darle cuerpo y consistencia. Es más: una de las dos mitades del género humano, basa sus creencias en un predominio de la igualdad sobre la libertad, sin acabar de ver que, en valores de esta naturaleza, cualquier precedencia conduce fácilmente al absurdo.

Estamos aquí construyendo —yo diría más bien que improvisando— un régimen nuevo, con las ventajas que esto supone para la innovación. Y no se ve que se aproveche la oportunidad para infundir, por encima de todas las cosas, el deseable viento de libertad. Hay demasiados intereses que impiden que esta libertad arraigue para presidir la convivencia.

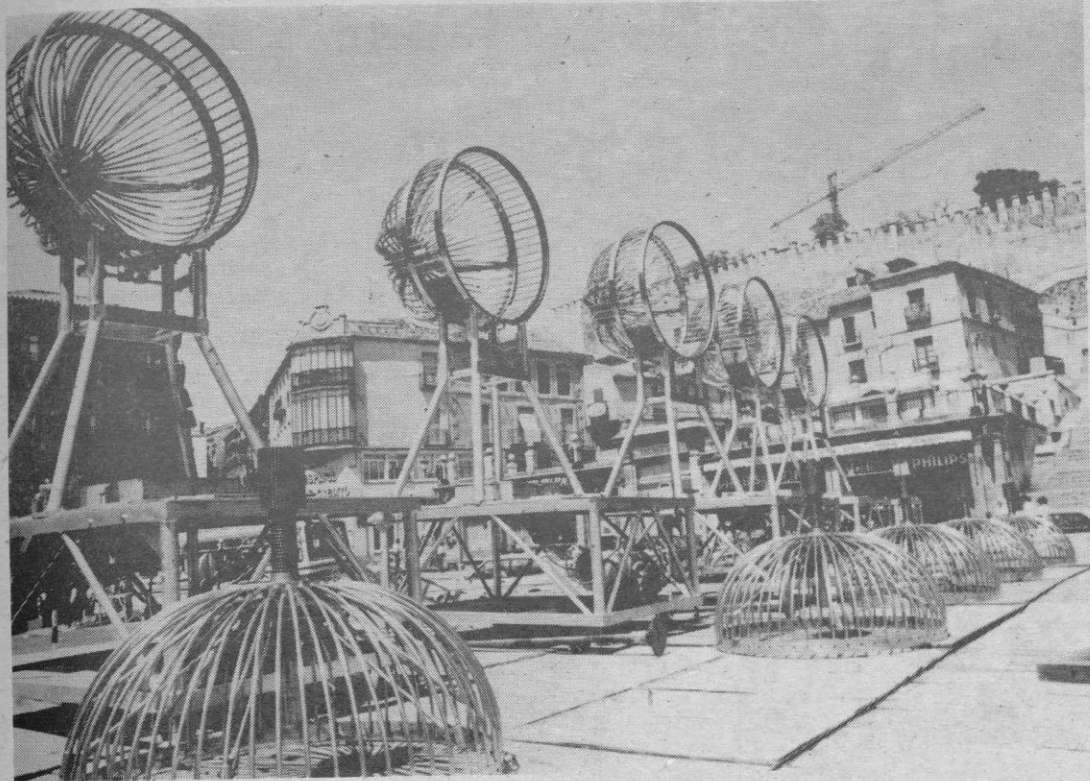
GUIA MEDICA Y SANITARIA

Dr. Modesto Herrera
Martín

Pediatría-Puericultura

Consulta diaria previa petición de hora, Ezequiel González, 30, bloque C, piso 2.º C. Teléfono 427822. Segovia.

Intensos preparativos para el Sorteo del Turista



Con la instalación de los bombos en la parte central del Acueducto, sobre un estrado instalado por la empresa Mundus, se están ultimando los detalles para la celebración, el próximo sábado, del Sorteo del Turista de la Lotería Nacional. Si bien, como se ha informado, este sorteo no será retransmitido por TVE, según parece por coincidir su celebración con varias pruebas finales de la Olimpiada de Moscú, sí se ha sabido que serán grabadas varias imágenes para luego ser transmitidas en diferido en los diversos espacios informativos de TVE.

MAÑANA ENSAYO GENERAL

Para mañana a las ocho de la tarde, se ha previsto un ensayo general de todos los participantes en el sorteo. Aproximadamente a las seis llegarán a Segovia los niños del colegio de San Ildefonso que se desplazan hasta aquí para actuar en el mencionado sorteo. Durante su estancia se alojarán en la residencia de los Hermanos Maristas, visitando la ciudad y varios puntos de la provincia.

EL SORTEO DEL TURISTA

Este sorteo es uno de los más importantes de la Lotería Nacional, este año consta de diez series de 80.000 billetes, al precio de cinco mil pesetas cada uno, divididos en décimos de quinientas pesetas, distribuyéndose en total 2.800 millones de pesetas en 111.200 premios. El sorteo se efectuará por el sistema de bombos múltiples y dará comienzo a las ocho de la tarde. Desde su creación en 1964 se han celebrado dieciséis sorteos de esta denominación. Junto a

Mañana, la verbena en el Club Deportivo del Casino

Mañana, a las diez de la noche, en las instalaciones del Club Deportivo del Casino de la Unión se celebrará la verbena aplazada la semana anterior. Será amenizada por la orquesta Anade y durante ella se hará entrega de los premios del certamen de cine y de los trofeos a los vencedores en las competiciones de ciclismo, tenis y natación celebradas dentro del programa de fiestas de verano.

los populares niños del colegio de San Ildefonso, señoritas ataviadas con el traje típico segoviano colaborarán ofreciendo al público asistente el pulsador automático que produce la salida de las bolas de cada uno de los

El Ayuntamiento tratará hoy sobre posibles negociaciones en torno al teatro Juan Bravo

El Ayuntamiento tiene convocada una sesión ordinaria del pleno municipal para esta tarde, a las 8, sesión que, como plenaria, será pública. En el orden del día, que integran seis puntos, el último de ellos incluye tres apartados referidos a otras tantas mociones de los concejales del PSOE, dos de ellas referidas a reconstrucción del puente que unía ambas márgenes del río Eresma en el paraje llamado Los Molinos y limpieza de las márgenes del mencionado río en Las Arenas; la tercera moción propone que por las comisiones de Cultura y Hacienda se comiencen las oportunas negociaciones con los propietarios del teatro Juan Bravo para la adquisición del mismo, se realicen los estudios oportunos para su puesta en funcionamiento y se efectúen contactos con la Caja de Ahorros y Diputación Provincial para buscar ayudas económicas que hagan factible la adquisición del coliseo.

El jefe de la Secretaría particular del alcalde, enfermo de gravedad

Ayer tarde, en la vía pública, se sintió repentinamente indispuerto el jefe de la Secretaría particular del alcalde, don Luis de Pablos Alvaro quien inmediatamente fue trasladado a la Residencia Sanitaria. Según nuestras noticias, esta mañana persistía la gravedad.

bombos, o exhibiendo las placas representativas de los números en cada extracción. La entrada será gratuita y pública como en todos los sorteos de la Lotería Nacional.

MEDIDAS DE TRAFICO ANTE EL SORTEO

Según nos informa el jefe de la Policía Municipal, D. José Soriano, debido al montaje que conlleva este sorteo, durante el viernes y sábado quedará cortada al tráfico toda la zona del Azoguejo, también se prohibirá aparcar en la Avenida de Fernández Ladreda desde el n.º 2 al 8 aproximadamente. Los itinerarios que han de efectuar los coches de servicio urbano de viajeros durante los días de corte de la circulación serán los siguientes:

Plaza de Franco a San José, por la Avenida del Padre Claret, Espolón, Carretera de San Rafael a San José.

Regreso por la Avenida de José Antonio, Muerte y Vida, Día Sanz, Batanes, Padre Claret a Plaza de Franco.

Línea para San José desde Fernández Ladreda; Gobernador Fernández Jiménez, Independencia, Buitrago, Avenida José Antonio a San José.

Regreso, Puerta de Madrid, Conde Sepúlveda, Ezequiel González a Fernández Ladreda.

Línea Fernández Ladreda a Puente de Hierro: Fernández Ladreda, Gobernador Fernández Jiménez, Independencia, José Zorrilla a Puente Hierro.

Regreso: Por el Paseo del Conde Sepúlveda, Ezequiel González a Fernández Ladreda.

(FOTO: Aurelio M.)

HORMIGON



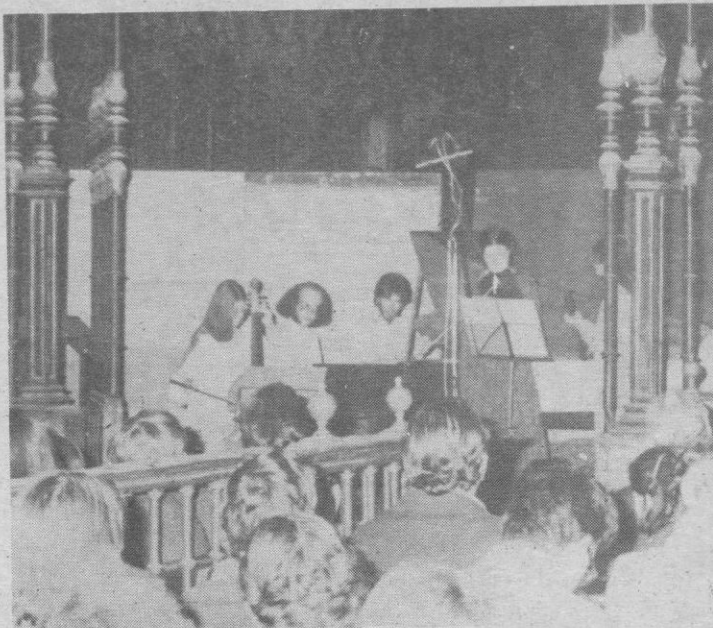
SANTA
TERESA

La Lastrilla. Teléfono 412680
D.C.E. C-40/4097

MUDANZAS MENENDEZ

Servicio para toda España - Total garantía.
Cambios de domicilio en ciudad - Rapidez y eficacia - Consultenos sin compromiso.
SEGOVIA: c/ General Varela, 4.
Teléfonos 420017, 421486 y 421796.
VIGO: c/ Travesía de Vigo, 192
Teléfono 278942.

DOS SINGULARES CONCIERTOS EN EL FESTIVAL INTERNACIONAL DE SEGOVIA



Se puede decir con sinceridad que, desde su creación, el Festival de Segovia está alcanzando su dimensión verdadera, aquella que conviene a la política general de cultura de la ciudad y la que puede hacer de él una contribución válida a la actividad cultural española.

Ya comenzó el experimento en el año pasado: el memorable concierto de órgano a cargo de Chapelet con el acompañamiento de los Cuivres d'Aquitaine dio la senda a la organización. El talento del actual Director General de Música y Teatro —entonces subdirector— encauzó de manera conveniente los entusiasmos de la Comisión Provincial de Promoción Cultural.

Ayer, la colaboración con el Festival de Saintes, que dirige Alain Pacquier, presente en el Festival de Segovia, alcanzó su cota máxima de intensidad. Primero, con el concierto en la Catedral, en el que dos grandes organistas —Rejean Poirier y Christopher Jackson— al mismo tiempo directores de orquesta y coro, estuvieron al teclado de los órganos de la Epístola y el Evangelio. La avería que mantenía mudo al primero, no solucionada, no arredró a Rejean Poirier, que en pura veste de organista de iglesia, supo y logró registrar las tres primeras obras sin tocar los juegos dañados. Así, la «Estampie» del Codex de la Abadía de Robertsbrigde, primera obra de literatura registrada para órgano, el «Mit ganze Willen» de Paumann y las enormes —y bien conocidas «Diferencias sobre el Canto del Caballero» del ciego burgalés.

Ya en el gran órgano del Evangelio, siguió un curso de órgano hispánico dictado por un organista canadiense: Aguilera de Heredia, nuestro Correa de Arauxo-organista de la Catedral de Segovia, Cabanilles y, al fin, un número casi de circo, si no fuera de gran música: el concierto a dos órganos del Padre Soler tocado por los dos organistas a dos teclados.

En la segunda parte, el gigantesco programa reservaba una parte a la «Musicalische Opfer» de cantor de Leipzig. Sin magnificar la dureza de la obra, hay que decir que esa partitura es de las que imponen mucho respeto, cuanto más con instrumentos de la época y con la difícil acústica de una gran catedral.

El cronista no sabe qué admirar más: si la música bellísima plena de significado, tocada con asunción de las dificultades por unos jóvenes admirables, o el espeso, absoluto y riguroso silencio que centenares de personas mantuvieron durante casi una hora para oír esa obra. En los dos temas, la educación para la convivencia, eso que se llama ligeramente cultura, brilló como una joya. ¡Estas cosas componen un Festival!

MADRIGALES

La palabra es un poco alarmante para el buen segoviano, ya predicado en relación con la música antigua. ¡Música de Corte de los siglos XVI y XVIII Miao, se dijeron los listos. Así, el lleno de la Catedral se convirtió en media entrada larga, que dirían los taurinos, por la noche, en el Patio de Armas del Alcázar.

Cometieron un tremendo error. El Coro del Studio de Musique Ancienne de Montreal es capaz del humorismo, de la alegría, del más alto grado de amenidad. Si ya era una delicia oír un terceto de voces masculinas entonar el «Without discurde» de Enrique VIII de Inglaterra, esposo de la hija de Isabel la Católica, y esposo él mismo de cierta cantidad de mujeres decapitadas, con tiempo para escribir, aparte esas amenas prácticas, polifonía, en el programa figuraban obras de Cornysh, Willbye, Tallis, el inmortal Purcell; y en otro paralelo, el genial Monteverdi.

Para oír esos pentagramas, ajenos a los atriles españoles casi siempre, hacen falta dos cosas: un coro de primera calidad, y sana osadía. Las dos cosas las tiene a paletadas Christopher Jackson y sus voces.

¡Claro que se rozaron notas! Ello es inevitable. Pero también se cantó con la alegría que sale de dentro, de cantar: de cantar con toda el alma, sabiamente, emocionándose, lanzando notas inverosímiles al seco aire de Castilla, que impuso una sustitución en el programa: cantando con amor una música difícil, bella y enormemente trasmisiva, que arrastró al entusiasmo —¡Dios mío, con polifonía! —a un público español que introdujo en el Festival los aplausos ritmados, el jota, otra! de las galas de los divos de la canción rock.

Cuando el cronista abandonaba el Patio de Armas, sonaban los sonos de una polka folk canadiense, que bailaban los jovencísimos cantantes: los técnicos de RNE preparaban los micros para una grabación, y el vino comenzaba a correr un poco, después de los afanes del empeño. Era ya la una de la mañana: y se inician los dos grandes días del Festival.

El director del Festival de Saintes, en un rincón, diseñaba nuevas ideas: al año que viene, el Festival de Segovia tiene que producir para el de Saintes. El mecanismo de la cultura, de la hermandad europea, del profundo entendimiento entre los hombres, está otra vez en marcha...

M.P.R.—(Foto: Aurelio M)

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Viernes 1 de agosto

Van 214 días; faltan 152.
Sol: De 7,11 a 21,29.

SANTORAL

Santos: Alfonso M.^a de Ligo-
rio, Eusebio y Mauro.

PENSAMIENTO

«El progreso es fruto natural
de la libertad» (José M.^a Perea).LOTERIA
PRO-CIEGOS

Premiado ayer: 922

FARMACIA
DE GUARDIA

Hoy: San Francisco, 9.

EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica 678,6.
Viento del NE.
Temperatura máxima 25,8°

En la mañana de hoy

Presión atmosférica 678,4.
Viento del S.
Temperatura mínima 11,8°
A las 11, 17,2°

En España

Madrid, 31.—Cesaron los
vientos norteros y subirán las
temperaturas aunque por el
noroeste de la península el
tiempo no aparece muy seguro.Pronóstico para mañana: en
Galicia, abundante nubosidad y
precipitaciones. Por el Duero,centro y alto Ebro, nubosidad
de evolución diurna con chu-
bascos tormentosos en los sis-
temas montañosos.Nuboso por el norte de Cana-
rias y despejado en el resto.
Las temperaturas en aumento.

EXPOSICIONES

LA CASA DEL SIGLO XV

Joaquín Pacheco Reina, pin-
tura.Horario: De 9,30 a 13,30
y de 16,30 a 20,00.

EN EL TORREON DE LOZOYA

Ana María Velasco, Pinturas.
Victor Rodríguez, cerámica
artística.Exposición de Arte Flamenco
de Segovia.Horario de 7,30 a 9,30 tardes
y festivos de 12 a 2 y de 7,30 a
9,30.

GALERIA ALMUZARA

Obras de Cuasante (hasta
el 14 de agosto).

CULTOS

APOSTOLADO DE LA
ORACIONMañana, primer viernes de
agosto, celebrará el Apostolado
de la Oración, en la iglesia de
San Millán, los siguientes cul-
tos:Por la mañana habrá misa a
las diez y media; por la tarde a
las seis y media exposición del
Santísimo, quedando de mani-
fiesto hasta las siete y media
en que se hará la reserva y a
continuación celebración Eucari-
stica.

AGENDA

REGISTRO CIVIL

2 nacimientos
y 2 defuncionesSe han hecho las siguientes
inscripciones:Nacimientos: Jorge-Ramón
de Andrés y Martos, hijo deElias-José y de María-Antonia;
Verónica Cañas y de la Puente,
de Julián y de María del Pilar.Defunciones: Nuria Arranz
Herrero, de 9 años; Teodora
Gómez y Berzal, de 73.

AVISOS

EJERCICIOS DE TIRO
CON ARMAS PORTATILESGobierno Civil de Segovia.—
El Excmo. Sr. Coronel Gober-
nador Militar Accital. me comu-
nica que por las fuerzas de esta
plaza se efectuarán ejercicios
de tiro en el Campo de Baterías,
durante los días y horas que a
continuación se relacionan del
mes de agosto próximo.

Tiro con armas portátiles

Los días: 4, 5, 11, 12, 18, 19,
25 y 26, de 8,00 a 13,30 horas.Los días: 8 y 22, de 9,00 a
13,30 horas.Los días: 1, 8, 22 y 29, de
15,30 a 17,30 horas.Lo que se hace público para
general conocimiento y en evi-
tación de posibles desgracias.Segovia, 29 de julio de 1980.
EL GOBERNADOR CIVIL, Ma-
nuel Díaz-Miguel Moraleda.

PARA HOY

PRIMER CANAL

15,00, Telediario.
15,45, Gaceta cultural.
16,00, Mirador de los deportes.
16,30, Quart: La escoba espe-
cial.
17,10, Despedida y cierre.
18,15, Carta de ajuste.
18,30, Apertura y presentación.
18,35, Barrio sésamo.
19,00, Juegos Olímpicos.
20,30, El canto de un duro.
21,00, Telediario.
21,30, Ciudades del mundo.
22,30, Grandes relatos.
23,30, Ultimas noticias.
23,50, Buenas noches.
23,53, Despedida y cierre.

SEGUNDO CANAL

19,30, Carta de ajuste.
19,45, Presentación y avances.
19,47, Redacción de noche.
20,30, Encuentro con las letras.
22,45, Juegos Olímpicos.
23,25, Buenas noches.
23,28, Despedida y cierre.

PARA MAÑANA

PRIMER CANAL

13,45, Carta de ajuste.
13,56, Apertura y presentación.
13,57, Avance telediario.
14,00, Programa regional simul-
táneo.
14,30, Gente hoy.
15,00, Telediario.
15,45, Cosas.
19,30, Con ocho basta.
20,25, Más vale prevenir.
21,00, Telediario.
21,30, Pantalla abierta.
22,30, Grandes relatos.
23,30, Ultimas noticias.
23,50, Buenas noches.
23,53, Despedida y cierre.7,00 Matinal cadena Ser. 8.39
Cosas de Segovia. 9.00 Informa-
tivo. 9.03 Cosas de Segovia.
10.00 Informativo. 10.03 Su pro-
grama. 11.00 Mediodía cadena
Ser. 12.00 Informativo. 12.05 Su
programa. 13.00 Informativo.
13.05 Vermut de melodias.
13.20 Deportivo 80. 13.30 Infor-
mación local. 14.00 Musical.
14.30 Informativo de las dos y
media. 14.45 Información local.
15.30 Las 80 canciones del ve-
rano. 16.00 Informativo. 16.03
El gran pecado de María Sten,
23. 16.30 Un grito al cielo, 43.
17.00 Informativo. 17.03 Rela-
tos familiares. 17.30 Confiden-
cias. 17.45 Ultimos discos. 18.00
Informativo. 18.05 Tardes musi-
cales. 19.00 Informativo. 19.05
Ritmos ligeros. 19.30 Santo Ro-
sario. 20.00 Informativo de las
ocho. 20.30 En punta. 20.45
desfile de interpretes. 22.00
22.00 Informativo de las diez.
22.15. Información local. 22.30
La noche es joven. 23.30 Hora
«25». 1.00 Medianoche. 2.00
Cierre."ESA" oportunidad que
Vd. busca puede encon-
trarla en los

ANUNCIOS POR PALABRAS

de

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

ESPECTACULOS

CERVANTES

Hoy 7,45 y 10,30. APTA

RAPTO EN ORIENTE

Grandes aventuras
con Stephen Boyd, France Nuyen, Ray Milland,
Camero Mitechel

SIRENAS

A partir de mañana, estreno

MAS ALLA DEL POSEIDON

Michael Caine, Sally Fields, Telly Savalas
Una película Warner Bros

CINE PARA TODOS. CINE FAMILIAR

Laborables: 7,45 y 10,30
Festivos: 5, 7,45 y 10,30

VICTORIA

LA MUJER DE MI PADRE

Extraordinaria comedia erótica

con Carroll Baker y Femi Benussi

Autorizada mayores de 18 años

FESTIVAL
INTERNACIONAL
DE SEGOVIAjueves, 31 Julio y viernes, 1 Agosto 1980
10 noche-PALACIO y JARDINES de "LA GRANJA"

La Comédie-Ballet

ARLEQUIN POLI PAR L'AMOUR

de Marivaux

sur une musique originale de Jean-Joseph Mouret
précédé desSUITES DE DANSE
A LA COUR DE LOUIS XIV

COMISION PROVINCIAL DE PROMOCION CULTURAL

CON LA ESPECIAL COLABORACION DEL AYUNTAMIENTO
DE LA GRANJA, Y LA PARTICIPACION DE LA CORPORA-
CION LOCAL DE SEGOVIA; MINISTERIO DE CULTURA (DI-
RECCION GENERAL DE MUSICA Y TEATRO) Y RADIO NA-
CIONAL DE ESPAÑA; MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES
DE CANADA; MUSICA HISPANICA, Y EL PATRIMONIO
NACIONAL, DEPENDIENTE DE LA CASA DE S. M. EL REYSERVICIO DE AUTOBUSES: Jueves y viernes, La Sepulvedana sal-
drá desde la estación de autobuses, a las 20,30 y 21,30, efec-
tuando el regreso desde La Granja una vez concluida la repre-
sentación.

La Asociación Provincial de Amas de Casa expone al ministro de Transportes la situación de las comunicaciones por ferrocarril

Conocen nuestros lectores que al comienzo del pasado mes de junio «levantamos la liebre» en torno a un tema que resulta todavía preocupante pa-

ra Segovia, aunque se le hayan echado algunos remiendos. Advertimos entonces de las modificaciones en trenes que se introducían a partir de tal fecha, y

pedíamos acciones rápidas y concretas, especialmente para evitar que siguiera existiendo un inconcebible larguísimo espacio de tres horas, por la tarde, sin que desde Madrid saliera ningún convoy hacia nuestra capital (concretamente desde las ocho menos diez de la tarde a las once y diez de la noche). Algunas gestiones parece que se han realizado al efecto, la Diputación tomó el acuerdo de protestar por tal hecho, y ahora, la Asociación Provincial de Amas de Casa y Consumidores «María del Salto», nos remite copia de la carta que ha dirigido al ministro de Transportes y Comunicaciones, don José Luis Álvarez Álvarez, en torno al problema. El contenido de la carta, que firma la presidenta, doña Eugenia Moreno Jimeno, apoya plenamente lo que ya anticipábamos en el momento de dar cuenta a la provincia de lo que estaba ocurriendo con los horarios de trenes. Y dice así:

«Queremos todos creer que la Renfe no tiene hacia nosotros ningún motivo especial para tratarnos tan desconsideradamente; preferimos pensar que estamos en un olvido total cuando en el Plan de Mejoras que recientemente han llevado a cabo no se ha tomado en consideración que a cien kilómetros de Madrid hay una capital de provincia a la que se tarda en llegar dos horas y cuarto. Es posible que hayan considerado la poca rentabilidad de estos trenes con salida y llegada a Segovia, pero que a quienes realmente sirven es a los mil y un pueblecitos del recorrido y que lo mismo podrían tener su destino o procedencia en Tablada. Los segovianos, aún prefiriendo este medio de transporte, tenemos que optar por el transporte por carretera. Nuestra pobreza en servicio es tal, que estamos incomunicados directamente con el resto de España, a excepción del correo de Santander, Valladolid y Medina, con servicio tan deficiente como con Madrid.

Estas consideraciones nos animan a dirigirnos a V.E. con el ruego de que sea mejorado el servicio. Deseamos un servicio Madrid-Segovia y Segovia-Madrid, diario, mañana y tarde y directo, donde los muchos viajeros que prefieren el tren pudieran hacer este recorrido sin paradas en hora y cuarto. Un servicio cómodo, rápido y económico al servicio de quienes por estudios, trabajo y mil razones más tienen que trasladarse a Madrid y para que quienes nos visiten no se encuentren con la desagradable sorpresa de que cien kilómetros electrificados en 1980 puedan parecer un camino sin fin.

Sr. ministro, le ruego tome con interés nuestra petición y proceda en consecuencia. No dudamos que la mejora propuesta beneficiará a todos; a nosotros en servicio y a la Renfe en imagen y rentabilidad.»

H.G.

Médicos y técnicos segovianos podrán asistir al IX Congreso Nacional de Medicina, Higiene y Seguridad del Trabajo

Se celebrará en octubre próximo en Palma de Mallorca

Hemos recibido información sobre la celebración en Palma de Mallorca en el próximo octubre, del IX Congreso Nacional de Medicina, Higiene y Seguridad del Trabajo. Y hemos creído que el problema de la seguridad y la higiene en la empresa española tiene un alto valor por cuanto supone la protección hacia los trabajadores y en general en relación con la salud pública. No se puede echar en olvido que las cifras de accidentes y enfermedades profesionales, a pesar de las campañas realizadas por organismos oficiales y privados dedicados a estas cuestiones, si bien han disminuido ostensiblemente, como por ejemplo, en 1979, la nación se ha ahorrado un 7,11% de accidentes laborales, lo cual supone economía de vidas, economía de absentismo y economía de pérdida de jornadas de trabajo, es todavía mucho lo que queda por realizar en este campo.

Hemos invitado al jefe del G.T.P. de Higiene y Seguridad de esta provincia a que nos informe sobre los objetivos de este Congreso. El Sr. De la Fuente, a quien hemos entrevistado, contesta a nuestras preguntas:

— ¿Cuál es la razón o motivo de la convocatoria de este Congreso?

— Sencillamente, pienso que el seguir las doctrinas que constituyen la base de este servicio social a fin de que por todos los medios se logren unos índices de accidentalidad mucho más bajos que los actuales. Hemos de luchar por intentar que el trabajo respete la vida de aquellos que lo generan, y con ello el sufrimiento no solamente personal sino también de la familia del trabajador. Pero tampoco podemos olvidar que las jornadas que por este motivo se pierden anualmente conforman un escape de recursos económicos verdaderamente fabuloso.

El problema es complejo y por ello, técnicos expertos en seguridad e higiene ambiental, médicos especializados en medicina del trabajo, sociólogos, economistas y otros profesionales están tratando no solamente desde el punto de vista del cono-

cimiento práctico de los accidentes, sino también científicamente, todo cuanto en torno al mismo y a la enfermedad profesional debe investigarse.

— Sería oportuno que nos hiciera un comentario sobre aquello que forma parte del programa que se va a desarrollar en el Congreso.

— Con gusto quiero decirle que a estos fines van a participar representantes de empresas, de centrales sindicales, organizaciones patronales, técnicos, médicos, etc., en el estudio de la prevención de los riesgos profesionales, en mesas redondas. Pero al mismo tiempo se plantearán temas de una gran actualidad, como una sesión de estudio dedicada a «Protecciones de las radiaciones en instalaciones nucleares», como un caso de seguridad integrado; está previsto el desarrollo de dos paneles sobre la prevención en la actualidad y sobre «Trabajo y Medio Ambiente», así como otros muy interesantes sobre «Prevención y protección contra incendios en locales de pública concurrencia».

Además, previamente al congreso, se van a desarrollar cursos dedicados a especialistas de distintas ramas, y aquí quiero mencionar alguno como son «El absentismo en la empresa y su problemática», «Afecciones profesionales de la piel en la industria de la construcción», «El control del ruido y de las vibraciones en la industria en general», «Protección contra el riesgo de electrocución en obras de la construcción», «Seguridad en el manejo de material de transporte», «Análisis de costes de siniestralidad laboral», etc. Es decir que es como hacer una selección de problemas sobre un aspecto de la vida laboral tan importante como es la acción preventiva, bien sea sobre el accidente o sobre la enfermedad profesional, ya que uno y otra son objeto de especial atención por parte del Servicio Social.

— A la vista de esta amplia programación del congreso ¿qué aconsejarían Vds. a empresas y organismos?

— Por supuesto, que no dejen de establecer contacto con este Gabinete, donde con gusto informaremos a todos, y expresamente invitamos a empresas a que seleccionen técnicos de Seguridad y médicos de empresa para asistir al congreso, previa inscripción en este G.T.P.; pero asimismo hay muchos organismos oficiales e instituciones sindicales y empresariales que debieran participar en esta tarea, eligiendo cursos y formas de actuación en función de la especialidad o vocación de los interesados en el mismo.

QUEVEDO NACIO HACE CUATROCIENTOS AÑOS



«En esta ciudad, creado por el ingenio del más grande humorista, D. Francisco de Quevedo, nació el Buscón Don Pablos, espejo de pícaros y gran tacaño, y tuvo su escuela de ayunos el Domine Cabra».

Así dice la inscripción que, bajo el Arco de San Andrés, conmemora que uno de nuestros más insignes escritores de todos los tiempos hiciera nacer a los protagonistas de su más famosa obra en Segovia. Y es que hace casi cuatrocientos años que aquí vivía —así lo imaginó Quevedo— el licenciado Cabra, «que tenía por oficio el criar hijos de caballeros». Y de aquí partió Don Pablos para malgastar su vida en «ingeniosas picardías para engañar el hambre y vivir sin trabajar».

Este año se cumple el cuarto centenario del nacimiento del autor de la que algunos consideran modelo de la novela picaresca española. Sería ésta una buena ocasión de que se hiciera algo para recordar e, incluso, dar a conocer la obra de uno de los ejemplos de la literatura de nuestro Siglo de Oro, aparte de la exposición itinerante que, como ya se anunció, será pre-

sentada también en Segovia.

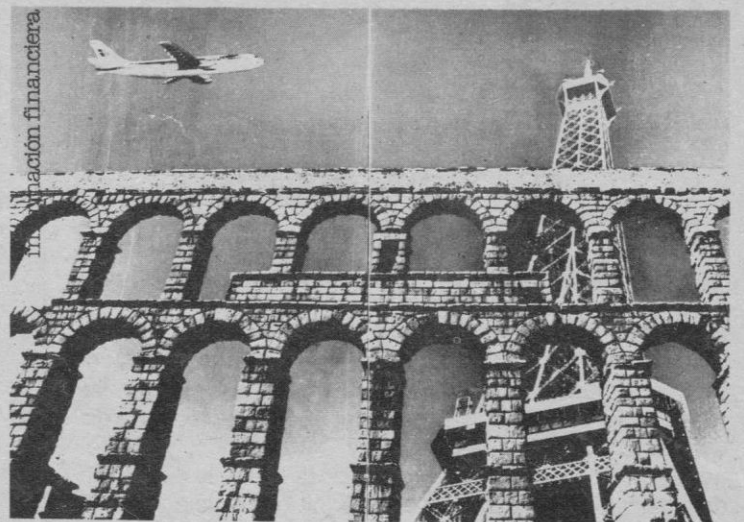
El promocionar la cultura y el procurar que la gente se interese por la literatura o el arte no necesita pretextos, pero como en este caso, si los hay, pues tanto mejor. Sin embargo, la memoria Quevedo que desde 1580, fecha de su nacimiento, hasta su muerte en 1645, se convierte a través de sus obras en maestro del conceptismo y en un gran escritor satírico.

La talla del protagonista merece unos actos culturales programados seriamente y a los que se debería dar suficiente publicidad. Es sabido que los segovianos responden positivamente a todo lo que signifique desarrollo de la vida cultural de su ciudad, a veces, precaria. Pero es necesario que sean informados adecuadamente y con la suficiente antelación. Por ello deseamos que la iniciativa de dedicar el sábado 2 de agosto, la programación del Festival Internacional de Segovia a la figura del «Inmortal Quevedo», no sea un hecho aislado.

Angélica Tanarro

(Foto Aurelio M.)

Fotografía del acueducto en la memoria de IBERIA



La compañía española de aviación Iberia nos ha remitido un ejemplar de la Memoria de su ejercicio económico 1978-79, en la que figuran varias ilustraciones a todo color, abriendo las distintas secciones de que consta la Memoria. Precisamente en el anuncio de la información financiera (letrero que puede verse escrito en vertical sobre el grabado), figura la doble página que en la composición fotográfica reproducimos. Otras composiciones referidas a distintos continentes figuran también al frente de las restantes secciones, composiciones o montajes que han sido realizados, a todo color, por el conocido fotógrafo Alberto Schommer.

CLUB LAGO

BODAS
BANQUETES

Aparcamiento propio
para 400 vehículos

Ctra. de La Granja, Km. 3
Teléfono 42 00 59

ZAMARRAMALA NO AGREDE A NADIE

Dos vecinos de Zamarramala nos han visitado para, en nombre del vecindario, hacer entrega de una carta en la que exponen su punto de vista sobre los hechos ocurridos recientemente, en aquél término como consecuencia de un incendio declarado en una cosechadora. La carta que se dirige al director viene firmada por 45 vecinos, debidamente identificados, y acompañada del texto que se reproduce seguidamente:

«El día 23 de julio de 1980, sobre las siete de la tarde, se produjo en el término municipal de Zamarramala el incendio de una máquina cosechadora y de aproximadamente unas 2 Has. de cultivo de cebada, calculándose las pérdidas en unos dos millones y medio de pts.

Una vez enterado el pueblo del siniestro, así como vecinos de los colindantes, acudieron en gran número a sofocar el incendio. Al mismo tiempo, el alcalde de Zamarramala daba aviso al Parque de Bomberos de Segovia, personándose rápidamente un coche bomba de éstos en el lugar de los hechos y quedando aparcado en la carretera N-601.

El alcalde de Zamarramala dirigía personalmente los trabajos de extinción y con un tractor de su propiedad hizo sendos corta-fuegos, exponiendo, como todos los presentes conocen, no sólo su tractor, sino su propia integridad física, ante la magnitud, en principio, de las llamas.

Mientras tanto, todo el personal, con los medios de que iba provisto, picos, palas, ramas y extintores de vecinos del pueblo, consiguieron controlar el fuego.

Hasta este momento, los bomberos sólo fueron meros espectadores. A partir de aquí es cuando los bomberos quisieron actuar, y claro está, no se les dejó, profiriéndose algunos pequeños insultos contra los mismos.

El alcalde de Zamarramala, ante el cariz que podían tomar los acontecimientos, se hizo cargo de la situación y rogó a los bomberos regresaran a su vehículo.

En «El Adelantado de Segovia», de fecha de 24 de julio, se publica una particularísima versión de los hechos que perjudica grandemente el nombre de este pueblo de Zamarramala, y sin tan siquiera haberse dignado comprobar. Al menos aquí nadie vio ni a nadie se ha preguntado.

En primer lugar los titulares «Agredidos cuatro bomberos...» ¡Por favor, Sr. director, un poco más de objetividad!

En la nota se dice: «Cuando los mencionados bomberos se disponían a apagar un fuego...». Nosotros nos preguntamos: ¿Qué disposición tenían esos Sres. cuando se quedaron viendo lo que pasaba desde la carretera, e incluso, alguno con los brazos cruzados?

Más adelante continúa: «Cuando los cuatro bomberos cargaron con sus extintores y se acercaban al siniestro...». ¿Quién dice que entonces había siniestro? Más bien habría que decir «Al lugar donde se había producido el siniestro», ya que todos los allí presentes habían dominado y extinguido el referido incendio.

Ante esta actitud de los bomberos fue cuando surgió la indignación de los presentes. Pero que quede muy claro a todos, en ningún momento, a ningún bombero se le tocó. Los picos y palas, que en la tendenciosa nota publicada aparecen como elementos de agresión, que el personal portaba, eran las herramientas que junto con los tractores y los extintores propiedad de vecinos del pueblo, sofocaron el fuego. Esto es una verdad que nadie puede poner en duda. Los bomberos, en ningún momento, mientras hubo llama, se acercaron a ella. Esto igualmente debe quedar muy claro.

Queremos que todos sepan que nunca el pueblo de Zamarramala ha agredido a nadie, como afirman los titulares de «El Adelantado de Segovia», pues no ha sido ni es esa su norma de conducta. Todo lo contrario. Es un pueblo agradecido y eso es algo que saben todos cuantos le visitan, particularmente los que le brindan su apoyo. Celoso guardián de sus costumbres y sentido de solidaridad, tampoco admite que nadie haga burla de ellos».

EL SR. ALCALDE Y CORPORACION DEL AYUNTAMIENTO DE ESCARABAJOSA DE CABEZAS

Agradecen muy de veras al vecindario de los pueblos de Cantimpalos, Carbonero el Mayor, Escobar de Polendos, Tabanera la Luenga, Carbonero de Ahusin, Añe, Roda de Eresma, Cabañas de Polendos, Mozoncillo, Los Huertos y Yanguas de Eresma, así como a las fuerzas de la Policía Nacional de Aguilafuente, Guardia Civil de Carbonero, Mozoncillo y Cantimpalos, y en general, a todos los que han colaborado en la extinción del incendio habido en este término municipal en la tarde del día 28 del actual.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

recuerda a sus colaboradores espontáneos que, por causa del volumen de trabajos que se reciben, es imposible devolver los originales, publicados o no, ni mantener correspondencia sobre aquellos artículos no solicitados.

El sábado, «VI Alarde Cuellarano de Música y Danza Popular de Castilla la Vieja»

Se rendirá un homenaje a don Cecilio de Benito Sánchez, compositor de la jota «A por ellos»

Según hemos informado, el próximo sábado, a partir de las nueve y media de la noche, se va a celebrar, en la plaza de toros de Cuellar, el «VI Alarde Cuellarano, de Música y Danza Popular de Castilla la Vieja».

El acto ha sido organizado y patrocinado por la comisión de «pandas» cuellaranas (El Soto, La Florida, El Pañuelo, La Plaga y el Trece), en colaboración con el Ayuntamiento.

Como presentador actuará Mariano García Pásaro, premio «Sarmiento» 1980, y en esta ocasión se rendirá homenaje a don Cecilio de Benito Sánchez, compositor de la jota cuellarana «A por ellos», con la que se corren los toros en los tradicionales encierros.

EL HOMENAJEADO

Nació en Cuellar en 1869. De profesión tejedor y más tarde sacristán, entre otros del santuario de Ntra. Sra. del Henar. Fue nombrado director de la Banda Municipal Cuellarana en julio de 1899, cargo que desem-

peñó hasta su muerte, acaecida el 13 de junio de 1.940.

Durante este período de tiempo fue encomendado por el Ayuntamiento de Ríaza para la organización de una banda municipal.

De inspiración popular compuso pasodobles y jotas, en-

canciones tradicionales burgalesas, especialmente el «Cancionero» de Antonio José.

Esther Montes, popular montañesa, nombrada «Panderetera Mayor de España», que cuenta entre sus actuaciones con varias en Televisión Española al lado de Ismael.

CABEZUELA

Celebraciones en los «Días del Centro Cultural»

Mañana darán comienzo los actos de conmemoración del Día del Centro Cultural de Cabezuella, que se prolongará hasta el próximo día 3. Mañana, 1 de agosto a las 13 horas se clausurará el cursillo de circulación para niños que actualmente se viene celebrando. Por la tarde a las 8 se clausurará el cursillo de cocina para mujeres que, igualmente, se viene desarrollando actualmente.

El día 2 de agosto comenzarán a las 5 de la tarde con la final del torneo de ajedrez entre los equipos de Segovia, Muñozveros y Cabezuella. A las 6, se iniciará un concurso infantil de dibujo con tizas, en el piso del frontón. Una hora más tarde, a las 7, dará comienzo unas carreras de ciclo-cross, en el que habrá cinco categorías, dos femeninas y tres masculinas. A las 8 dará comienzo el maratón popular en el que se espera una masiva participación. A las 10 de la noche, en la Plaza, festival de música y canción popular, en la que actuarán gentes del pueblo y de pueblos vecinos. A última hora de la noche actuará el conjunto «Sauce».

El día tres de agosto la mañana, estará dedicada a las mujeres, que, a partir de las 12,30 de la noche podrán participar en concurso exposición de juegos de cama bordados a mano y en otro concurso de platos de cocina. Por la tarde en Los Prados, habrá exhibición de aeromodelismo por parte del club «Los Halcones», de Segovia que efectuarán ejercicios de vuelo circular, carreras, combate, radio control, acrobacia y lanzamiento de paracaidistas. Por la noche habrá verbena, a cargo del conjunto «El Sauce».

tre las que destaca la jota del «A por ellos», denominada por él como «Seguidillas cuellaranas».

Cabe destacar que con la aparición de los organillos al comienzo de los años veinte se temía la desaparición de la dulzaina como instrumento popular; por ello unió al estribillo popular del «A por ellos» una seguidilla para que el tema pudiera ser orquestado y no se perdiera. Esta composición se estrenó en 1922.

ACTUANTES

«Alarde» constará del siguiente programa:

Grupo Arcaduz, de Valladolid, que interpretará temas actuales, pero con base folk tradicional.

Grupo Orégano, de Burgos, que ha recogido e interpretado

Florencio González «El de Nestares», rabelista y constructor de rabeles, instrumento que en sus manos alcanza cotas poco comunes.

Grupo de danzas de Carbonero el Mayor, de largo historial en la provincia de Segovia, y que ahora está bajo la tutela de la Delegación de Cultura. Las danzas más típicas del grupo se corresponden con las más afamadas de la localidad: La Cruz, La Niña y La contradanza.

Escuela taller de dulzainas de Carbonero el Mayor, organizada y dirigida por Lorenzo Sancho, a quien se debe, entre otras facetas, la de ser uno de los mayores impulsores de la dulzaina en nuestra región. La escuela se compone de diez dulzaineros y dos tamboriles.

ACTIVIDAD COMPLEMENTARIA

Este año se verá complementado y reforzado el «Alarde» con la grabación, por parte de las «pandas» cuellaranas, de una casette para el lanzamiento de folklóricos castellanos que no hayan grabado nunca. Esta cinta irá interpretada por Arcaduz, Orégano, Lorenzo Sancho, Juan Carlos Llorente y Ladislao Martín.

Música en Fuentepelayo

Con ocasión de celebrarse la II Semana Cultural de Fuentepelayo, la Coral Segoviana «Voces de Castilla» ofrecerá un concierto en la iglesia parroquial Santa María la Mayor, el próximo día 3 de agosto, a las 20 horas.

LA POLICIA SOSPECHA QUE EL ATENTADO CONTRA EL GENERAL CRIADO SEA OBRA DE LOS GRAPO

Todos los indicios policiales apuntan que el atentado perpetrado el martes en Madrid contra el vehículo militar en el que viajaban el general subinspector de Sanidad Militar, Criado Amunátegui —en el que resultó muerto el soldado de escolta y fueron heridos el citado general y el conductor—, es obra de los Grupos de Resistencia Antifascista Primero de Octubre (GRAPO). Hasta el momento, ninguna organización se ha hecho responsable del atentado.

Fuentes del Ministerio del Interior confirmaron a «El país» estas sospechas, y añadieron que por el móvil y por la munición empleada en el atentado se descarta en principio la participación de cualquier otra organización terrorista que no sea ésta.

En este sentido, ayer trascendió la noticia de que uno de los tres terroristas que integraban el comando era el dirigente de los GRAPO, Enrique Cerdán Calixto, fugado hace unos meses de la prisión de Zamora. Incluso se afirmaba que había sido identificado por el propio general Criado.

Sin embargo, éste, en unas declaraciones a Efe, dijo: «No he reconocido a nadie como autor del atentado. Eso hay que desmentirlo». El general Criado añadió que «solamente he visto a uno de ellos. Era un hombre de unos 30 a 32 años. Pero en absoluto es cierto que lo haya reconocido. Lo que sí puedo decir es que actuó de una forma u otra, o que tenía bigote de esos hacia abajo, de los que hay cincuenta mil».

«A mí me enseñaron», indicó, «unas fotografías, que no sé si

serán de la policía, pero no puedo decir que se trate de una persona concreta, que se llama de este modo, porque yo soy un hombre responsable de lo que digo».

El conductor del automóvil y algunos testigos presenciales fueron requeridos por la policía con el fin de tratar de averiguar si entre los autores del atentado se encontraba alguno de los evadidos de la prisión de Zamora. Según fuentes del Ministerio del Interior, hasta el momento no ha sido identificado ningún miembro del comando.

SOSPECHAS POLICIALES

Las tesis en las que se basa la policía para apuntar la paternidad del atentado a los GRAPO se centran en la utilización de un Renault 12 en la huida, automóvil preferido por esta organización, y en el hecho de que uno de los integrantes del comando se apropiara de la ametralladora del soldado de escolta.

La apropiación de las armas de las víctimas es habitual en esta organización que desde siempre ha encontrado graves

dificultades a la hora de reunir armamento.

Otro de los aspectos que hacen sospechar a la policía de que se trata de los GRAPO es la munición utilizada en el atentado, que según los casquillos recogidos —un total de veinticuatro—, es de origen finlandés, y no de marca Geco, que es la que emplean casi siempre las dos ramas de ETA.

Aunque desde el Ministerio del Interior se insiste en que este atentado no supone una reorganización de los GRAPO, en diversos sectores se teme que esta organización vuelva a cometer actos terroristas, sobre todo a raíz de la fuga de cinco miembros de la organización, el pasado mes de diciembre, de la cárcel.

Tan sólo uno de éstos, Fernando Hierro Chomón, ha vuelto a ser detenido, mientras que el resto, Cerdán Calixto, Brotons Beneyto, Collazo Araujo y Martín Luna, se encuentran huídos y con la probabilidad de poner de nuevo en marcha la organización. La última acción atribuida a los GRAPO es un atraco perpetrado contra una sucursal del Banco Popular Español, el pasado mes de junio, en Sevilla.

Desaparece «Diario Regional» de Valladolid

«Diario Montañés», de Santander, se ha adjudicado la mayor parte de la maquinaria e instalaciones del periódico vallisoletano «Diario Regional», que fueron subastadas ayer en la Magistratura de Trabajo número 2 de Valladolid.

El periódico santanderino ha obtenido los equipos de fotocomposición y la rotativa de «offset», por la que ha pagado 10.250.000 pesetas.

También ha pujado «Diario de León» y «El Diario Palentino». En total se recaudaron 15 millones de pesetas, que servirán para pagar los seis millones que reclamaban los trabajadores de «Diario Regional» en concepto de salarios atrasados, así como las indemnizaciones correspondientes a la rescisión de contrato.

La subasta de ayer fue la tercera que se realizaba sobre este material y no tenía tipo de salida. Anteriormente se efectuaron otras dos que quedaron desiertas, aunque a las mismas acudieron una serie de representantes de diversos periódicos españoles.

La Delegación del Ministerio de Obras Públicas niega el asentamiento clandestino de gitanos en el polígono de Inchaurrondo

San Sebastián, 31.—«No ha habido, ni hay ningún asentamiento clandestino de gitanos en el polígono de Inchaurrondo», según un comunicado a «Efe» de la Delegación del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo de San Sebastián.

Este comunicado es una respuesta a la nota difundida por la Asociación Nacional de Presencia Gitana sobre el requerimiento a la Policía Municipal donostiarra para que desalojase un asentamiento precario de familias gitanas en el polígono de Inchaurrondo.

Por otro lado, según la Delegación del MOPU, la comunicación dirigida al Ayuntamiento de San Sebastián «tiene por objetivo mantener sin discriminación alguna, ni racial ni de cual-

quier otra índole, el orden ciudadano y preservar el patrimonio del Instituto Nacional de la Vivienda de grupos extraños que impidan o dificulten el cumplimiento de los fines del polígono».

Inchaurrondo, continua el comunicado, está en plena transformación para incorporarlo como polígono a San Sebastián en breve plazo. Actualmente se están dando los últimos retoques y construyendo más de mil viviendas. Por ello, «es necesario erradicar todos los vicios que atenten de origen a su verdadera finalidad, como son los asentamientos clandestinos, el desguace y almacenaje de coches usados, circuitos automovilísticos y de motorismo, entre otros» Efe

EN POCAS LINEAS

El vicepresidente primero del Gobierno, teniente general Gutiérrez Mellado, salió a las nueve y media de la mañana con destino a Malabo, capital de Guinea Ecuatorial, al frente de la delegación española que asistirá a los actos conmemorativos del primer aniversario del nuevo régimen guineano.

Los testigos de Jehová celebran entre hoy, día 31, y el 10 de agosto, ocho asambleas en otras tantas provincias españolas, bajo el lema del «amor divino», a las que esperan asistan más de 65.000 personas.

Madrid. El Consejo de Rectores acordó en su última reunión fijar en 6.400 el número máximo de alumnos que podrán ingresar en primer curso de las Facultades de Medicina de las Universidades españolas en el año académico 80-81, según informan fuentes del Ministerio de Universidades e Investigación. Este número se ha fijado en función de las posibilidades de formación de que disponen las propias Facultades de Medicina para garantizar una adecuada formación de los futuros profesionales de la Medicina.

Burgos. Fuentes militares informaron ayer de la desaparición de tres cajas que contenían uniformes militares de soldado, y que habían sido trasladadas desde Madrid a Burgos.

Madrid. El presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, regresó a las 18,40 horas de ayer al aeropuerto internacional de Madrid-Barajas, procedente de Lima (Perú), donde ha asistido a la toma de posesión del nuevo presidente de ese país, Fernando Belaúnde Terry.

Unas dos mil personas se congregaron ante el edificio de la Diputación Provincial de Valencia y, desfilando lentamente, en silencio y en grupos reducidos, rompieron gran cantidad de libros editados por dicho organismo, como protesta porque estaban escritos «en catalán».

TELEFONOS DE EL ADELANTADO

Dirección: 41 46 98
Redacción: 41 46 97
Administración: 41 46 96

Clausurado el XXXIII Consejo Nacional de la J.O.C.

Con la asistencia de 85 delegados de diversas diócesis españolas se ha clausurado en Alicante el XXXIII Consejo Nacional de la Juventud Obrera Católica (JOC), informa su oficina de prensa.

Partiendo de la campaña sobre ocio y vida cotidiana, que la JOC viene realizando en toda España, y de los resultados de la encuesta, efectuada entre 30.000 jóvenes españoles de ambientes obreros, el Consejo

Nacional de la JOC ha señalado, como fundamentales, estos tres problemas:

—El paro, con su incidencia en el mundo juvenil, y el problema del primer empleo.

—La falta de infraestructura en los barrios, que posibilite un desarrollo de los jóvenes en su vida asociativa, deportiva, cultural, etc.

—Una situación de incomunicación, pasividad, aburrimiento, etc., que unida al resto de los problemas, la vive hoy intensamente la juventud.

Ante estos problemas, la JOC lanzará su campaña próxima, tomando como punto de partida, el libro encuesta, que aparecerá en septiembre, y es fruto de una masiva encuesta, realizada el año pasado.

Otro tema importante abordado en este Consejo ha sido la identidad cristiana del movimiento de la JOC, unido a la situación de falta de sentido de la vida, que hoy vive la juventud.

Se trató también del periódico «Juventud Obrera» y se trazaron las líneas características y esenciales, que el periódico ha de seguir para que siga siendo un medio de comunicación, de formación e información, en el medio juvenil. Con la elección de dos nuevos miembros para la comisión permanente, Sagrario Guerrero e Isaac Herrero, terminó el XXXIII Consejo de la JOC. —Efe

Incautado hachís destinado a etarras presos en Soria

Madrid, 31.—Un paquete con nueces, en cuyo interior había cierta cantidad de hachís, destinado a etarras presos en la cárcel de Soria, ha sido descubierto cuando familiares de estos intentaban introducirlo en la prisión, ha sabido «Efe» de fuentes penitenciarias.

El requisito se efectuó al ser descubierta la droga por los funcionarios de la prisión encargados de efectuar el habitual registro, el pasado fin de semana, con la llegada de los familiares de etarras.

La dirección de la prisión ha presentado una denuncia en comisaría y se ha abierto un sumario a los familiares de los presos de ETA presuntos autores del intento de introducción de estupefacientes en la cárcel. —Efe

LOCALES COMERCIALES
en Plaza de Santa Eulalia
39.000 PESETAS/MES (APROXIMADAMENTE)
MAS ENTRADA E HIPOTECA
PROXIMA TERMINACION
PERTIERRA. Ezequiel González, 30

PASCUAL HERMANOS S.L.

DEL GRUPO DE EMPRESAS PASCUAL

La brillante historia de una empresa segoviana



AÑO 1953 - Calle Ruiz de Alda
5 puestos de trabajo
150 m.2



AÑO 1957 - Ctra. Boceguillas (Vía Roma), 50
29 puestos de trabajo — 4.000 m.2



AÑO 1980 - Ctra. de San Rafael, Km. 90 — 130 puestos de trabajo — 12.800 m.2

PREMIOS OTORGADOS AL GRUPO DE EMPRESAS PASCUAL

Premio Nacional San Isidro, año 1965

Empresa Ejemplar, año 1968

Comerciante del Año, año 1968

Empresa del Año, año 1969

Premio Internacional a la Calidad (Leche Pascual), años 1974, 75, 76, 77, 78 y 79.

Premio Eurofama, años 1975, 76, 77, 78 y 79.

Trofeo Tanit, años 1976, 77 y 78.

Triunfadores Empresas en Expansión, año 1976.

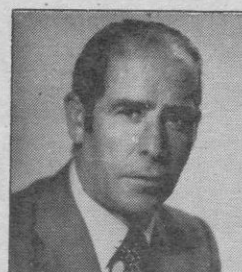
Empresario del Año, año 1976.

Oscar de Oro, años 1977 y 78.

Trofeo Internacional Turismo y Hostelería, año 1979.

Oscar de Oro (Leche Pascual), año 1979.

Trofeo Alimentación Europa, año 1980.



Conseguir una entrevista con el director gerente de PASCUAL HERMANOS, S.L. es fácil, porque don Pedro Pascual es un hombre abierto y cordial, pero lo difícil es lograr que la conversación no sea interrumpida. Los teléfonos de su mesa suenan constantemente, las visitas le solicitan las

consultas de sus colaboradores se suceden a cada instante. Pedro Pascual es el alma y eje de esta magnífica empresa que abarca diversas y amplias series de servicios, que cuida el abastecimiento de ininidad de comercios detallistas, que cuenta con prestigiosas marcas propias de productos importantes y que con increíble frecuencia crea nuevas áreas de actividad, lanzando al mercado interesantes iniciativas.

Y como los minutos en que le dejan tranquilo son escasos, aprovechamos los instantes para llenarlos con preguntas.

— Al comenzar una nueva etapa en estos grandes locales ¿qué satisfacciones logradas le complacen?

— Fundamentalmente dos. Haber alcanzado para Segovia esta realidad. Los segovianos podemos decir que tenemos un almacén a la altura de los mejores de Europa. También me satisface hacer constar que esto ha sido posible por una admirable labor de equipo. Siento el orgullo de contar con extraordinarios colaboradores que han contribuido de manera importante a que la empresa sea lo que hoy es.

— Describanos estas nuevas instalaciones.

ENTREVISTA CON DON PEDRO PASCUAL SANZ

— El terreno se extiende en 46.000 metros cuadrados, de los que 9.800 son almacén y 12.000 parking de vehículos pesados y camiones. Hay 25 muelles de carga, 2.200 metros cúbicos de cámaras frigoríficas para productos congelados a cero grados para pescados, frutas, carnes, embutidos, quesos, huevos, etc. Entre los almacenes dedicados a frutas y verduras, contamos con cámaras especiales de maduración de plátanos con capacidad para 4.000 cajas.

— Las frutas y verduras ¿son una actividad de la empresa?

— Efectivamente y disponemos de maquinaria electrónica para envasar y pesar en atmósfera controlada, saliendo para su envío con correspondientes etiquetas y el precio de venta al público.

— Y esas frutas y verduras ¿de dónde proceden?

— Está todo previsto. De ellos encargan

— Nuestros almacenes en Benijáfar (Zaragoza) y Tamarite (Huesca). Por ser españoles tan en contacto con las mejores frutas y sus frutos son seleccionados y controlados en su envío, recibiendo en Segovia las mejores condiciones de frescura y calidad.

— Tres expertos compradores recorren las zonas de producción y seleccionan las frutas y un total de veinte especialistas en tareas precisas. Conviene señalar que disponemos de cámaras de frío para la conservación de quinientas toneladas de peras y manzanas.

— El Grupo de Empresas Pascual Hermanos, ¿ha alcanzado ya sus metas?

— Consideramos la importancia de lo conseguido, pero creemos que nuestra misión es superarnos día a día. Soñamos con proporcionar a Segovia cada vez más y más puestos de trabajo.

— Agua mineral Bezoya-Pascual, Leche Pascual, conservas, quesos y así una gama de productos diferentes con la marca Pascual, ¿responden a la demanda de tanta producción?

— Hasta ahora, sí. Gracias a Dios nuestro afán de servicio ha encontrado eco no solamente en nuestra patria sino en el extranjero. Hemos conseguido distintos premios internacionales y también tuvimos el honor de recibir el título de empresa ejemplar.

— ¿Proyectos para el futuro?

— Muchísimos, porque como antes decía nuestra aspiración es trabajar y crear riqueza en Segovia, reduciendo, en la medida de nuestras posibilidades el problema del paro.

— Estas son las palabras de un esforzado capitán de empresas, que siente la vocación del trabajo y contribuye, de manera importante, a la prosperidad de su tierra.

Al finalizar la visita contemplamos la espléndida estampa de los nuevos almacenes, observamos la actividad de sus empleados, la llegada y salida de grandes camiones y partimos con una inyección de optimismo en el ánimo. Ahora, que tanto se habla de crisis, de deterioro en la economía, es esperanzador ver el progreso de una empresa segoviana y nos preguntamos si el secreto para la solución de los problemas españoles y la construcción del futuro, estará, quizás, en la voluntad de crear, la confianza en nosotros mismos, en poner amor y alegría en el trabajo.

ALMACENES DE ALIMENTACION EN SEGOVIA ARANDA DE DUERO - BURGOS - VALLADOLID Y MEDINA DEL CAMPO

CASH PASCUAL 1
C/ Obispo Quesada, 32
ARANDA DE DUERO

CASH PASCUAL 2
C/ General Dávila, 17 y 19
BURGOS

CASH PASCUAL 3
Ctra. Madrid-Irún, Km. 156
ARANDA DE DUERO

CASH PASCUAL 4
Vía Roma, 50
SEGOVIA

CASH PASCUAL 5
Avenida Gijón, Km. 104
VALLADOLID

CASH PASCUAL 6
Ctra. Madrid-Coruña, Km. 160
MEDINA DEL CAMPO

CASH PASCUAL 7
Ctra. Madrid-Irún, Km. 234
BURGOS

CASH PASCUAL 8
Ctra. San Rafael, Km. 90
SEGOVIA

LOS CASH PASCUAL SON UNA IMPORTANTE AYUDA PARA EL COMERCiante • AHORRAN TIEMPO, ESPACIO Y DINERO

CENTRAL DISTRIBUIDORA SPAR PARA SEGOVIA, AVILA, VALLADOLID Y NORTE DE MADRID

Tenemos intención de ir presentando en estas páginas, poco a poco, a artistas contemporáneos suficientemente conocidos por ese público minoritario que vive y colea en la reducida pecera del mundillo artístico, y sin embargo, desconocidos por completo por el gran público, por las masas. ¡Ah, el desfase entre sociedad y artista! Ríos de tinta se han escrito sobre el particular, apuntando certeramente las causas, pero no dándose nunca con la solución. ¿Debe subirse la sociedad al Olimpo intocable del artista? ¿Debe, por el contrario, descender el artista a los sótanos de la incultura popular? ¿Deben ambos merendar en el bar del entresuelo?...

Hoy traemos aquí al escultor Julio L. Hernández, artista con una obra ya hecha, hombre maduro, pero con mucha cuerda creativa todavía para decir cosas. Este artista, allá por el mes de abril pasado, realizó una exposición antológica en el Palacio de Cristal de los jardines del Retiro madrileño, retrospectiva de un gran interés realmente.

Con este motivo, Martín Barrolomé realizó una entrevista para la prestigiosa revista «Arteguía», de la cual queremos entresacar opiniones personalísimas del escultor, temperamento lúcido y de ideas claras, a la par del artístico.

Respecto a la voluntaria «fragmentación» que presenta una parte de su obra, —de la cual, una buena muestra es la

LA TRAYECTORIA DEL ESCULTOR JULIO L. HERNANDEZ

foto con que ilustramos esta crónica— dice Julio Hernández: «La fragmentación tuvo su origen real en un fracaso en la fundición. Al sacar una pieza, se había roto, y al verla decidí aprovechar los restos de ella por la sutileza y finura que representaban algunas partes. Comencé entonces a trabajar sobre estos fragmentos quebrándolos más, haciendo cortes, buscando penetrar en ellos, para entrar, por medio de estos fragmentos, en la totalidad de la figura. Fue un inicio inconsciente. El fragmento es complejo, está relacionado con figuras de ambiente, por lo que la «presencia de la ausencia» provoca esas habitaciones, a las que hay que limitarse...»

El escultor se se preocupa de las relaciones artista-sociedad, al afirmar:

«La sociedad pide y acepta todo con años de retraso, y como para todo hay gente, también hay artistas que aceptan estas peticiones y condicionamientos. No sé si será que el hombre ha perdido objetivos, fe, en su afán de buscar solamente conquistas sociales —aunque éstas sean muy importantes— pero que te hacen olvidar el encuentro con su propio yo, con uno mismo. Pareciera que se está trabajando en el aire, caprichosamente.

A este respecto sientes una gran nostalgia por la época griega: Aquellos artistas fueron capaces de estar cinco siglos buscando la perfección, el cánón...»

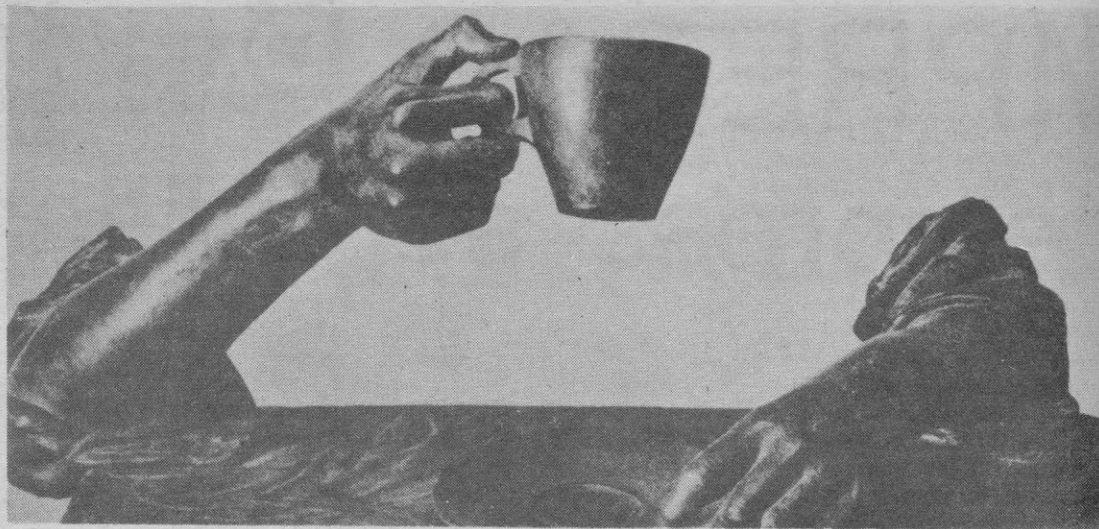
Julio L. Hernández afronta

considerándolo casi como un «viejo verde» por querer tener una pintura joven...»

Con relación al género escultórico de las medallas, el ar-

que veo la realidad. Debemos hacer medallas dignas, que lleguen al público, que le interesen...»

Finalmente, Julio L. Hernández da una opinión generalizada sobre su trabajo: «En la escultura grande, apunto hacia lo griego en lo formal, y a lo místico por lo que con ella digo. Sin embargo, en lo pequeño, en



la problemática de los artistas jóvenes y viejos, y manifiesta:

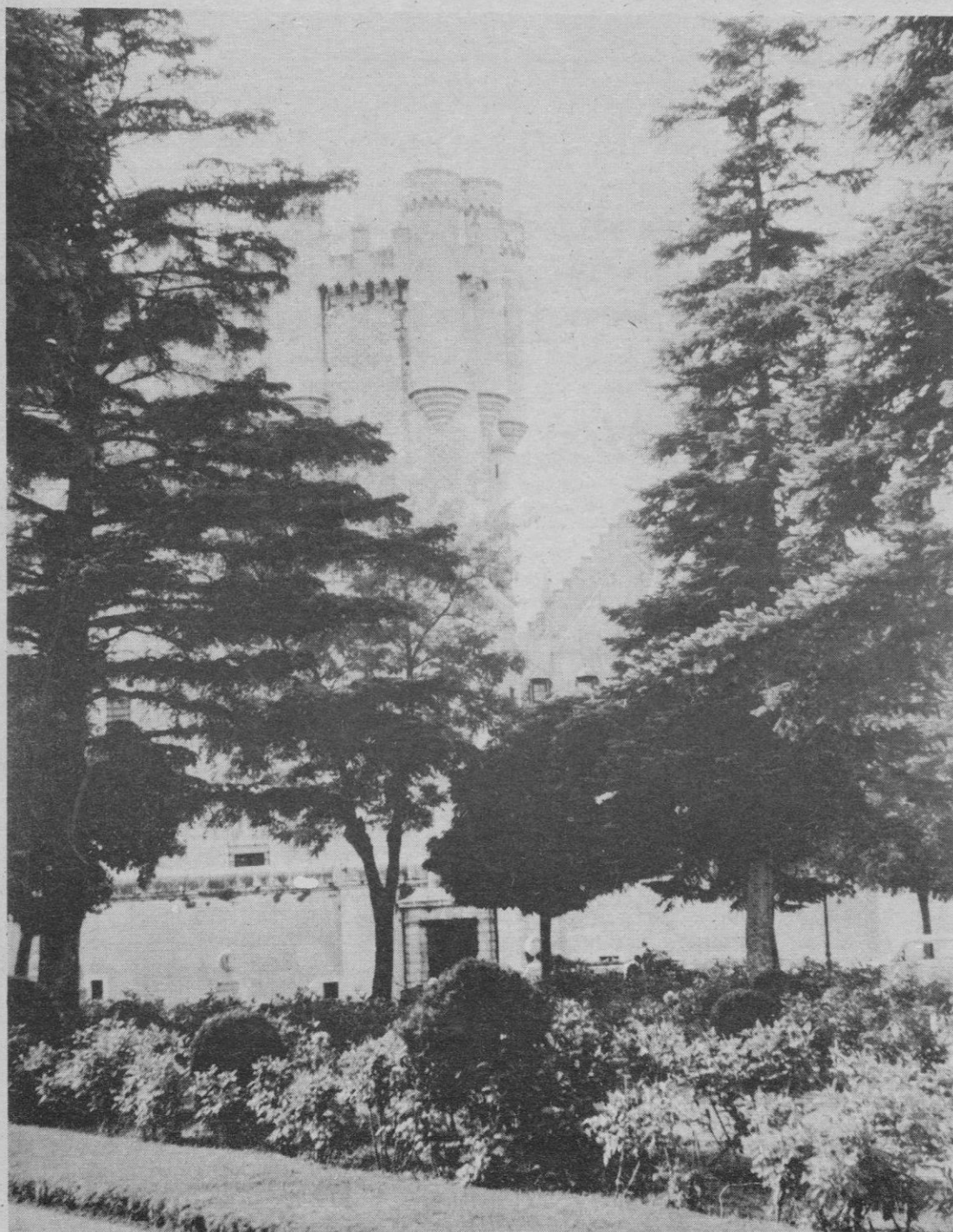
«Creo probable que, a partir del nerviosismo que provocó la incompreensión del impresionismo en su época, por parte de los críticos neoclásicos, se ha desatado una histeria por la que hay que aceptar todo lo nuevo hecho por gente joven, descalificándolo, en cambio, cuando se trata de un artista mayor,

tista afirma: «La medalla, en mi obra, ha tomado una entidad tan clara como puede ser un poema. Su gran encanto reside en que ese círculo de metal, redondo, es —para mí— como un agujero de cerradura, por el

los fragmentos, apunto hacia lo poético». Para este artista, fue Donatello el escultor que mejor fusionó la gran escultura, la religiosidad dominante, y la realidad. Y lo considera muy próximo a él.

ESCRIBE: Juanelo Turriano

LA FOTOGRAFIA, UN ARTE



«Oculto», fotografía original de Francisco Javier de Nicolás de las Heras, domiciliado en nuestra ciudad.

CONCURSOS

El Ateneo Marítimo de Valencia convoca el III Premio de Novela Corta «Ateneo Marítimo», dotado con 200.000 pesetas. Los trabajos serán inéditos y el plazo de admisión finalizará el próximo día 25 de agosto. Las bases se podrán solicitar en el Ateneo Marítimo (C/ Reina, 88) Valencia, 11. La entrega de los originales se hará en la misma dirección.

Unicef-España, bajo el patrocinio del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, Ayunta-

miento de Madrid y el Banco Urquijo, convoca concurso de arquitectura y urbanismo ideal para el niño. Podrán concursar todos cuantos arquitectos lo deseen. Se concederán tres primeros premios de 300.000 pesetas; tres segundos de 150.000 y cuatro accésits de 50.000 pesetas. El plazo de presentación finalizará el día 3 de noviembre. Los estudios se presentarán en las oficinas de la Asociación UNICEF-España (Mauricio Legendre, 36) Madrid-16. Las bases se encuentran a disposición de cuantos arquitectos las deseen en la dirección anterior.



CHIRUTO

Plaza de San Martín, 4

TODO MAS REBAJADO

Colaboraciones para la
«PAGINA LITERARIA»
de

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Los trabajos en PROSA tendrán una extensión máxima de 60 líneas, mecanografiadas a doble espacio, en folios, por una sola cara.

Los POEMAS tendrán un máximo de 30 versos.

Aunque vengan con seudónimo, los trabajos traerán la firma, D.N.I. y domicilio del autor.

No se mantendrá información sobre los trabajos recibidos, pues el periódico tiene plena decisión para publicarlos o no.

27 MUERTOS, BALANCE DE UN ATAQUE SUDAFRICANO EN ANGOLA

Johannesburgo, 31.—Fuerzas sudafricanas atravesaron la frontera en Angola meridional y dieron muerte a 27 soldados angoleños y guerrilleros de la Organización de Pueblos de África del Sudoeste (Swapo), informa la Asociación de la Prensa Sudafricana (Sapa). Los sudafricanos no tuvieron bajas.

El corresponsal de «Sapa», Con Crous, dijo, en un reportaje especial, que acompañó a las tropas sudafricanas en un ataque a Chitudo, a unos siete kilómetros dentro del territorio angoleño, al otro lado de la frontera con Namibia.

Según el corresponsal, la acción tenía por fin destruir instalaciones de la «Swapo», pero en la acción se mezclaron tropas angoleñas.

«Las tropas atacaron la ciudad desde el sur tras haber dado a los soldados del «Mpla» y al personal civil ocasión de abandonar la ciudad» ha dicho Crous, que añade que, antes del ataque, se lanzaron veinte mil octavillas en la ciudad avisando que el ataque contra los guerrilleros del «Swapo» estaba a punto de empezar.

Un portavoz de Defensa manifestó que es imposible decir cuántos de los 27 muertos son del «Swapo» o del «Mpla», ya que llevan un mismo uniforme. Efe.

Según informa «The Wall Street Journal»

LOS EMPRESARIOS ARGENTINOS ESTAN DESCONTENTOS

Washington, 31.—La falta de uniformidad para aplicar la política económica del ministro argentino José Martínez de Hoz en el país hace que hasta los empresarios que apoyan al régimen militar se quejen de sus resultados, según se desprende de una amplia nota publicada hoy por «The Wall Street Journal».

El prestigioso diario económico de los Estados Unidos, con proyección mundial, dedica hoy casi una página entera a las dificultades con que los empresarios argentinos se enfrentan para sobrevivir dentro de la política económica que se lleva adelante en La Argentina.

El artículo, que utiliza el ejemplo de lo que le sucede a una gran firma de Mendoza, provincia limítrofe con Chile, «Carbometal», para expresarse sobre el tema, recoge las quejas de Florencio Casale, presidente de esa firma.

Según el diario, la política económica argentina tiende a golpear especialmente a las empresas que prosperaron bajo las políticas de otros gobiernos que les suministraban crédito barato para que mantuvieran un alto porcentaje de mano de obra. El resultado, afirma, fue la ineficiencia y la inflación, porque los subsidios sólo se podían sostener con la emisión de más moneda.

La queja empresarial está dirigida directamente a la Administración Central que, mientras quita apoyo a las compañías que

no son eficientes para que lo sean o dejen de existir, mantiene y protege la ineficiencia de las empresas del Estado.—Efe.

Egipto puede tomar medidas contra Israel

El Cairo, 31.—Egipto considerará la posible suspensión de las conversaciones de la autonomía palestina y la retirada de su embajador de Tel Aviv como resultado de la decisión del parlamento judío de ampliar el control oficial al sector árabe de Jerusalén, ha informado el ministro egipcio de Asuntos Exteriores, Kamal Hassan Ali.

Se presentará un informe al presidente Anwar el Sadat, dijo Ali, en el que se subrayan las opciones, que incluyen la posibilidad de retirar el embajador Saad Mortada de Israel. «Será uno de los temas a considerar», añadió.—Efe

Antes de la Convención Demócrata

Carter quiere zanjar el tema de su hermano

En su primera declaración pública, en relación con el escándalo de su hermano Billy, el presidente norteamericano, Jimmy Carter, declaró en Washington que estaba «ansioso de responder en persona» y «cuanto más pronto, mejor», a las preguntas del subcomité senatorial que investiga la actuación de Billy Carter como «agente del Gobierno libio» y su posible influencia en la Casa Blanca. El presidente quiere zanjar rápidamente el tema. En todo caso, antes del inicio de la convención nacional demócrata que, del 11 al 14 de agosto, en Nueva York, deberá nombrar el candidato del Partido Demócrata a la elección presidencial del próximo 4 de noviembre.

En conferencia de prensa improvisada, el presidente Carter se dirigió a la nación, prometiendo que la Casa Blanca facilitará un amplio informe del tema Billy Carter la semana pró-

xima. Insistió que desea acudir «en persona» ante el subcomité senatorial. Afirmó también que en ningún caso hubo «influencia» de su hermano Billy en las decisiones de la Casa Blanca, respecto a las relaciones de Estados Unidos con Libia. Sin embargo, en su edición de ayer, el diario *The Washington Post* (que realizó la investigación periodística del escándalo del Watergate, que concluyó en la dimisión obligada del presidente republicano Richard Nixon), abrió su primera página con una información que aseguraba la existencia de una llamada telefónica de Billy Carter a la Casa Blanca pidiendo que la Administración que preside su hermano desbloquee el «embargo» para la entrega de ocho aviones de transporte C-130, encargados y pagados por Libia a Estados Unidos desde 1970.

Secuestro de dos periodistas en Chile

Santiago de Chile, 31.—Comoción produjo en este país la denuncia del secuestro de dos periodistas, en pleno corazón de la capital en un hecho que ha causado desconcierto particularmente sobre sus alcances y proyecciones.

Las primeras denuncias se refirieron al secuestro específico del jefe de prensa de la católica radio «Chilena», Guillermo Hormazabal Salgado, quien a su vez reviste la doble calidad de director del departamento de opinión pública del Arzobispado.

Pero, posteriormente, se dedujo que igual suerte había corrido el periodista Mario Romero Estrada, jefe de prensa de radio «Presidente Ibáñez», en la ciudad de Punta Arenas, en el extremo sur.

Un comunicado del Gobierno, anunció que se desplegarán todos los esfuerzos para esclarecer el secuestro y sancionar a los autores materiales e intelectuales.

Periodistas de todo el país y de los más variados medios de comunicación expresaron su repudio de un hecho que estimaron extremadamente peligroso. Efe

PANORAMICA

BRASIL: El Gobierno brasileño reconoció ayer al nuevo Gobierno boliviano, establecido hace diez días en La Paz. Brasil es el tercer país que reconoce al Gobierno del presidente Luis García Meza, después de Argentina y Paraguay.

IRAN: Trece personas, once de ellas acusadas de participación en el «intento de golpe de Estado» revelado por las autoridades iraníes el diez de julio, han sido ejecutadas esta mañana en la prisión de Evin, en Teherán, anuncia Radio Teherán.

NEPAL: Siete personas al menos han muerto y unas cincuenta han resultado heridas en la región de Darchula por el temblor de tierra que sacudió el marter Nepal, según informaciones dignas de crédito.

EL SALVADOR: Tres nuevos asesinatos hubo ayer en San Miguel, a ciento treinta y ocho kilómetros al este de San Salvador. Las víctimas son dos hijos del alcalde de la localidad y un agente de la Policía Municipal.

INDIA: Los dos periodistas franceses que habían sido arrestados el pasado 14 de julio en el extremo nordeste de la India, llegaron ayer a esta capital donde les fue comunicado la prohibición de permanecer en el país y la orden de abandonarlo.

ARGENTINA: El aumento global de intercambio comercial entre Argentina y España fue de un setenta por ciento en los últimos tres años, superando los 700 millones de dólares, dijo ayer en Buenos Aires el director de Comercio Exterior, Tomás Estrada.



Bekes (Hungria).—Como consecuencia de una brecha producida en el dique del río Koros, cerca de 5.500 hectáreas, la mayoría tierras agrícolas, han sido inundadas debido a la gran avalancha de agua. En la foto, una planta industrial situada a las afueras de la localidad de Bekes se halla bajo el agua. (Telefoto Efe/Ap).

Delegado de ventas

Para SEGOVIA (capital y provincia)

SE EXIGE:

Introducido en el ramo de la industria y servicios. Mayoría de edad. Residencia en la plaza y teléfono. Coche propio imprescindible. Experiencia en ventas.

SE OFRECE:

Ingresos medios, 900.000 pesetas anuales (comisiones, incentivos, etc.) Asesoramiento y ayuda técnica por parte de la Empresa. Posibilidades de promoción dentro de la misma.

Interesados, enviar «curriculum vitae» escribiendo al apartado 192 de Valladolid. Referencia: «Delegado».

2.117 PLAZAS DESDE 18 AÑOS 650.000 PTS. AÑO

Convocatorias para ingresar en el CUERPO DE AUXILIARES POSTALES Y DE TELECOMUNICACION, CORREOS Y TELEGRAFOS (B.O.E. 3-7-80). Ambos sexos. Título Graduado Escolar o equivalente. Categoría FUNCIONARIOS PUBLICOS DEL ESTADO. Plazas para TODA ESPAÑA. ¡¡EXTRAORDINARIA OPORTUNIDAD!! Ejercicios escritos (ninguno oral) fáciles que puede preparar en su casa. Instancias sólo hasta el 8 de agosto. Infórmese urgente: pida por correo HOY MISMO, o recoja personalmente, la GUIA GENERAL DE INFORMACION con instancias. Dirijase a CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS, Sagasta, 23. MADRID-4

COMERCIANTE, INDUSTRIAL

¿Tiene Vd. informado al público de sus artículos y de sus productos?

EL ADELANTADO DE SEGOVIA
le ofrece ese medio

FUTBOL

La temporada se iniciará sin partidos televisados en directo

La próxima temporada futbolística, que comenzará el 7 de septiembre, se iniciará sin retransmisión en directo por televisión de partidos de Liga de Primera División. Las negociaciones necesarias para llegar al correspondiente acuerdo entre las partes implicadas —clubes, Federativo y RTVE— se presume que no se habrán iniciado siquiera para esa fecha. De todos modos, aún es posible que mediada la temporada pueda llegarse a algún acuerdo. Existen, por el momento, claras discrepancias entre clubes, Federación y RTVE.

Si se llegase a un acuerdo sobre este tema tendría que ser ratificado por una asamblea extraordinaria del fútbol nacional. En cualquier caso se prevé un largo camino de negociaciones para que la actual situación se solucione de forma positiva para todas las partes y en beneficio de los espectadores.

Comienza mañana el I Campeonato UCD de fútbol sala

Mañana, viernes, se va a iniciar el I Campeonato UCD de fútbol sala, en el que participarán equipos seniors y juveniles. Los primeros han sido divididos en cuatro grupos, de 9 equipos cada uno, mientras que los siete equipos juveniles figurarán en un solo grupo.

Las tres primeras jornadas enfrentarán a los equipos de la forma siguiente:

VIERNES, 1

A las 6, Vogue-OAR A.7,

Sport Club-Zamarramala: 8, Zamarramala Promesas-Faro; 9 Brujas-Los Mejores Ebro; 10, Minerva-Macasi; 11, Bar Las Chicas-Poetas.

SABADO, 2

A las 4, OAR B-Quintanar; 5, Cocina S. Millán-Vicosa; 6, CNS-Bar Claudio; 7, Loyazola-Eurosanitarios; 8, Buho-Guango de Avila; 9, La Bota-Herederos F. Domingo; 10, Voltar-

Annisa Jucar; 11, Banco Vizcaya-Juan Bravo B; 12, Constancia-Teca Zamarramala.

DOMINGO, 3

A las 9, J. Horcajo-Correos; 10, Gascones-Delineantes; 11, Narizotas-Estudiantes; 12, La Pista-Promesas Motorgraff.

Descansan en estas jornadas: Polígono S. Millán, Veteranos G. Segoviana, C. P. Alcázar, Juan Bravo A. y Goma 2.

Los partidos se jugarán en el pabellón «E. Serichol».

Diez actividades deportivas en Sepúlveda durante el mes de agosto

Durante el mes de agosto se van a celebrar en Sepúlveda diez actividades deportivas, organizadas por el Ayuntamiento de la villa y el Club Deportivo, en colaboración con la Delegación Provincial del Consejo Superior de Deportes y la Diputación Provincial.

Las actividades programadas son las de escuela de natación, campeonato de tenis de mesa, cross popular, semana de cine deportivo, campeonato de tenis, prueba ciclista popular, campeonato de fútbol-sala, escuela de fútbol, día del minibasket y pruebas de natación.

Los lugares elegidos para el desarrollo de estas actividades son la piscina municipal, instituto de enseñanza media, circuito urbano, cine Bretón, campo del Club Deportivo Sepúlveda, polideportivo del instituto de enseñanza media, etc.

Las inscripciones deberán efectuarse en el Ayuntamiento o en la piscina municipal, y los premios y trofeos que se concederán en estas actividades se entregarán el día 28, en una fiesta deportiva que tendrá lugar en «La Violeta».

TENIS**Navratilova venció a Betty Stove**

La apátrida Martina Navratilova derrotó a la holandesa Betty Stove, por 7-5 y 6-3, en el primer partido del torneo cuadrangular de Buenos Aires. Las otras dos jugadoras que intervienen en el mismo son las norteamericanas Billie Jean King, y la argentina Ivanna Madruga. El partido entre éstas no llegó a concluir. Billie Jean King decidió abandonar, al considerarse víctima de un error del árbitro.

URPI Y VIZCAINO, ELIMINADOS EN NORTH CONWAY

Brian Gottfried, reciente vencedor del Torneo de Washington, ha eliminado en la primera ronda del Torneo de North Conway (Estados Unidos) a Gabriel Urpi por 6-1 y 6-4.

En otro encuentro, el checo Iván Lendl derrotó a Roberto Vizcaino por 6-3 y 6-0.

LA COSECHA
QUE NACE
EN SEGOVIA
DEBE PRODUCIR
SUS FRUTOS
EN SEGOVIA



COBRE SUS NEGOCIABLES EN

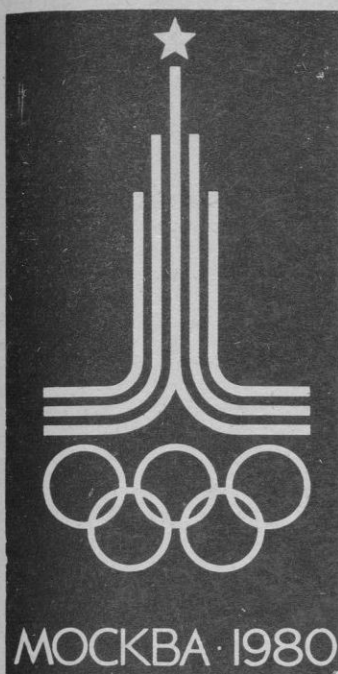


**CAJA DE AHORROS
Y MONTE DE PIEDAD
DE SEGOVIA**

35 oficinas en Segovia y su provincia

**NADIE TIENE TANTAS SUCURSALES
ABIERTAS EN SEGOVIA**

**SUS NEGOCIABLES EN «LA CAJA»
SON BENEFICIOS PARA USTED Y PARA SEGOVIA**



La jornada de ayer en los Juegos Olímpicos de Moscú transcurrió así:

Llopart, medalla de plata en marcha

Cuarto puesto en baloncesto y quinto en balonmano

BALONCESTO

La Unión Soviética consiguió la medalla de bronce del torneo olímpico de baloncesto, al derrotar a España por 117 puntos a 94.

El partido fue de neta superioridad soviética, aunque los españoles rebajaron ventajas de la URSS de incluso 20 puntos en la primera mitad.

España logra así el diploma olímpico y el cuarto puesto final.

BALONMANO

El equipo español masculino de balonmano derrotó al de Yugoslavia por 24 a 23, y se clasificó en el quinto lugar del torneo de los Juegos Olímpicos.

ATLETISMO



España ha obtenido su segunda medalla de plata, lo que hace la cuarta en total en la actual Olimpiada. La consiguió ayer tarde el andalés Jorge Llopart, que era uno de los favoritos en la prueba de 50 kilómetros marcha y que confirmó ese pronóstico al clasificarse en segunda posición después de una magnífica y disputada carrera.

El vencedor fue el alemán oriental Hartwig Gauder, que invirtió un tiempo de 3 horas 49 minutos 23 segundos. Llopart, por su parte, realizó un tiempo de 3-51-24, o sea, dos minutos y un segundo más que el ganador.

Se disputaron también las eli-

minatorias de 1.500 lisos, donde participaban dos españoles. José Manuel Abascal quedó sexto en su serie y fue eliminado. Su tiempo, muy malo, 3-44-7. Por su parte, José Luis González consiguió clasificarse muy apuradamente para las semifinales. Quedó cuarto en su serie, con un tiempo de 3-40-9.

En la final de 400 lisos ganó el soviético Markin, con un tiempo de 44-60.

La final femenina de los 200 lisos fue ganada por la alemana oriental Wockel, con 22-03.

En la pértiga, victoria del polaco Kozakiewicz, con un salto 5,78, que supone un nuevo récord del mundo.

TIRO CON ARCO

Al término del primer día de competición, con tiros desde 90 y 70 metros, los españoles Antonio Vázquez y Francisco Peralta ocupan los lugares 27 y 30 de la clasificación.

PIRAGUISMO

En las series de calificación de los 500 metros K-2, los españoles Herminio Menéndez y

Guillermo del Riego, con un tiempo de 1-34-16, ganaron su serie y se clasificaron para las semifinales.

En la clasificación de los 500 C-2, Santos Magaz y Narciso Suárez quedaron últimos de su serie, cuando sólo los tres primeros de cada serie pasaban directamente a la final. Por tanto, pasan a la semifinal, con el objeto de intentar meterse en la final.



El polaco Wladislaw Kozakiewicz, primer europeo que arrebató este año el récord mundial de salto con pértiga a los norteamericanos 5,72 metros contra los 5,70 que mantenía Roberts desde 1976, lo recuperó ayer en la final olímpica. Tras un concurso magnífico, en el que sólo falló un intento, superó con 5,78 metros la plusmarca que poseían los franceses Vigneron y Houvion desde poco antes de los Juegos. Sucedió así en el historial de la prueba a su compatriota Slusarski, ganador en Montreal 1976, medalla de plata ayer con el soviético Volkov.

EL DOMINGO, TRAVESIA DE LA LAGUNA DE PEÑALARA

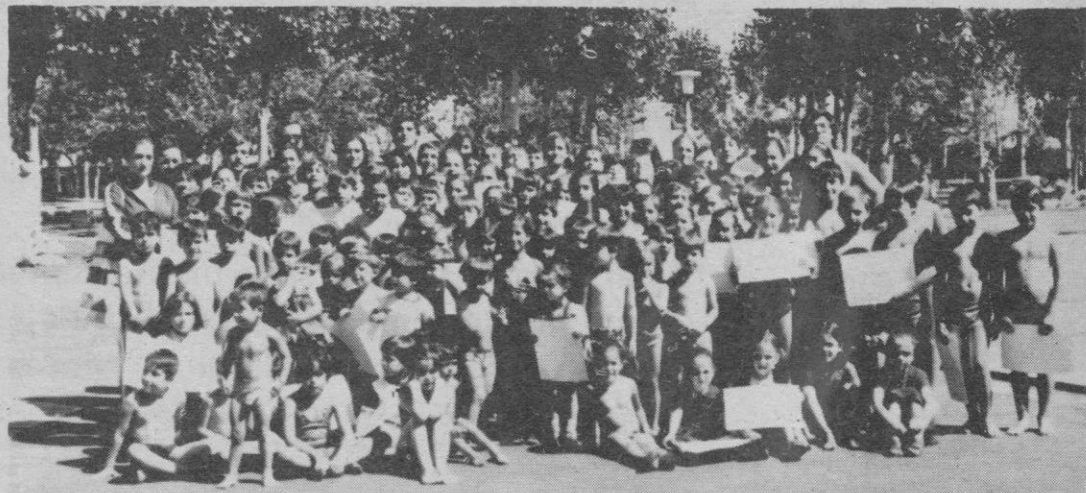
El próximo domingo, día 3 de agosto, se celebrará en la sierra de Guadarrama la 53 edición de la Travesía de la Laguna de Peñalara.

Como es costumbre desde el año 1927, el primer domingo de agosto se celebra esta tradicional prueba, organizada por la Sociedad Deportiva Excursionista que se puede encuadrar entre las pioneras dentro del deporte popular. Desde entonces se ha venido celebrando sin interrupción, con la única excepción de los tres años de la guerra civil.

Por tanto, este domingo, a partir de las 12 horas, comenzarán a nadar los aproximadamente 250 participantes que se calcula se inscribirán en las distintas categorías. Habrá dos grandes grupos: las intersociales (para socios de clubes de montaña) y una segunda división para aquellos participantes que estén federados en natación. Serán, concretamente: infantiles (tanto nadadores como montañeros), sobre 80 metros; femenina, 160; femenina intersocial, 80; masculina absoluta, 160; masculina intersocial (dividida en otras dos categorías), 160 y 80 metros, respectivamente; veteranos (más de cuarenta años), 80, y, por último, otra prueba de 80 metros para profesionales de prensa, radio y TV.

A pesar de que los largos no son excesivos (pues la longitud de la laguna es de ochenta metros aproximadamente), hay que tener en cuenta que gran parte de los participantes no son nadadores practicantes y que el agua suele estar entre los nueve y los once grados de temperatura.

TRESCIENTOS NUEVOS NADADORES DE SEGOVIA



En la piscina del Club Lago, que ha sido cedida desinteresadamente,

se clausuró ayer el primer ciclo de la campaña de

promoción de la natación que han patrocinado conjuntamente la Delegación Provincial de Deportes y el Ayuntamiento de Segovia; el nuevo curso se iniciará el próximo día cuatro de agosto, y durará hasta finales de dicho mes.

Al curso ahora clausurado han asistido unos trescientos alumnos, en los tres grupos organizados. Por la mañana se han impartido dos clases para niños de hasta catorce años, y por la tarde otra más para personas mayores de dicha edad. En las fotografías, dos grupos de los alumnos que han aprendido a nadar en estos cursos, portando los diplomas de asistencia que les fueron entregados (Fotos Galán).

450 millones le cuesta al Barcelona su plantilla

Barcelona, 31. — La plantilla de jugadores del Barcelona le cuesta 450 millones al club azulgrana. Esa es la cantidad destinada a fútbol profesional, de los 1.100 millones de presupuesto. Solamente los contratos de los jugadores se elevan a 121.700.000 pesetas. El austriaco Krankl, con dieciocho millones; el danés Simonsen, con dieciséis, y Asensi, con diez, son los tres jugadores con contratos más altos.

Por lo que respecta al nuevo entrenador, el ex-seleccionador nacional Ladislao Kubala, cobrará doce millones de contrato. Al margen, los sueldos mensuales de los jugadores serán de 110.000 pesetas los casados, más un plus de 10.000 pesetas por hijo, y 95.000 los solteros. Respecto a las primas por triunfos, serán revisadas en breve. El pasado año eran de 45.000 por victoria en casa, y de 60.000 fuera. El Barcelona de Núñez «puja» a nivel económico.

EL GOBIERNO, DECIDIDO A LANZAR EMISIONES A CORTO PLAZO

LIBERARA LOS TIPOS DE INTERES Y SERIAN SUBASTADAS

Madrid, 31.—Los responsables económicos del Gobierno están decididos a sacar cuanto antes emisiones oficiales a corto plazo, según ha podido saber «Efe» en fuentes de absoluta solvencia.

Aunque hasta el momento no se haya ultimado el sistema en que estas emisiones saldrán al mercado y se siga negociando con las instituciones financieras, las citadas fuentes han señalado a «Efe» que la ley autoriza estas emisiones, que llevarán consigo una liberalización de los tipos de interés a menos de un año y que el sistema a utilizar podría ser el de la subasta.

El tema de las emisiones del Estado a corto plazo lleva algún tiempo en estudio por parte de las autoridades económicas. En diciembre de 1978 se iniciaron las primeras conversaciones entre la dirección general del tesoro y el Banco de España.

A lo largo de 1979 continuaron los estudios; sin embargo, no se pensó en sacar al mercado estas emisiones por estar pendiente la liberalización del sistema financiero.

Ya en 1979 existía la clara voluntad oficial de emitir deuda pública a corto plazo. Prueba de ello es que en la ley de presupuestos generales de 1979 (y más tarde en la de 1980) se hacía mención expresa a la posibilidad legal de emitir a corto.

En la actualidad, el Gobierno está autorizado a emitir deuda del tesoro, (así se denominarán las emisiones a corto) según se desprende del artículo 23, 1, de la ley de presupuestos del Estado de este año.

Respecto al sistema que se utilizará para lanzar al mercado estas emisiones a corto plazo, las citadas fuentes han señalado a «Efe» que posiblemente sea el de la subasta. De esta forma, el tesoro hará públicas las emisiones, dando opción a las entidades financieras a que hagan ofertas.

Las ofertas se podrán hacer, siempre que se supere una cierta cantidad. El resto de las personas físicas o jurídicas que quieran acceder a estas emisiones, lo harán acogiéndose al tipo medio resultante de la subasta. En principio, las emisiones serían de 3 ó 6 meses.

Así las cosas, el Gobierno tiene que decidir el momento apropiado para iniciar este tipo de emisiones. A este respecto, el Tesoro podría emitir deuda a corto plazo a partir del próximo año, aunque en círculos oficiales no se descarta la posibilidad de que se saque una primera emisión antes de fin de año, en caso de que la deuda pública restringida para las agencias de seguros no diera el resultado esperado.

De cualquier forma, Hacienda, el Banco de España y las entidades financieras (bancos y cajas), han mantenido ya unas primeras conversaciones al respecto, señalando las instituciones privadas que antes de que el Estado emita a corto plazo es imprescindible que se liberalicen los tipos de interés a menos

de un año.

A juicio de bancos y cajas de ahorros, el Estado jugaría con ventaja si lanza sus deudas del Tesoro a corto plazo manteniendo la actual rigidez en los tipos a menos de un año.

Esta exigencia de la Banca y

las Cajas de Ahorro parece que va a ser asumida por los responsables económicos del Gobierno, que han afirmado públicamente en varias ocasiones su intención de acelerar la liberalización del sistema financiero.—Efe

Siguen cobrando pensión 260 ministros cesados

El número de ministros que han cesado en su cargo a partir del 1 de enero de este año, sin que hayan vuelto a ser nombrados de nuevo, asciende, hasta ahora, a un total de seis. La retribución anual, en concepto de pensión máxima, en favor de cada uno de ellos ascendería a 973.571 pesetas, y, por tanto, el máximo anual abonable al conjunto de los mismos sería de 5.841.426 pesetas. Ese es el máximo ahorro posible que se derivaría de la aplicación de lo establecido en el artículo 13, número 6, párrafo primero, de la ley 42/1979, de 29 de diciembre. Así responde el Ministerio de Hacienda a una pregunta formulada por los diputados socialistas Enrique Barón y Esteban Granados Bombín.

Añade el Ministerio que, hasta el momento de redactar esta contestación, «sólo se ha recibido una petición de concesión de pensión, formulada por un ex ministro cesado con posterioridad al 1 de enero de 1980».

También se informa que el número total de pensiones de este tipo ascendería, al 31 de diciembre de 1979, a 260, con un coste global de 166.648.381 pesetas.

Consejos de las Cámaras de Comercio a Hacienda para frenar el consumo y estimular el ahorro

Las Cámaras de Comercio han remitido al ministro de Hacienda un «decálogo» de medidas urgentes de modificación del sistema fiscal «tendientes a frenar el consumo, estimular el ahorro y, en consecuencia, la inversión empresarial».

Los puntos son:

1. Corrección del efecto de la progresividad del IRPF sobre los aumentos de retribuciones puramente monetarias.
2. Incremento de la deducción por inversiones en activos financieros.
3. Incremento de la deducción por inversiones reales.
4. Modificación del sistema de tributación de los incrementos y disminuciones de patrimonio.
5. Que las empresas puedan

regularizar anualmente sus balances, por lo que habrán de completarse todos los años los coeficientes de actualización de valores.

6. Definición más realista de la base imponible del impuesto sobre sociedades, así como de los beneficios empresariales en el IRPF.

7. Mayor flexibilidad en la imputación temporal de ingresos y gastos.

8. Asignación del sujeto pasivo a las instituciones de previsión del personal.

9. Aplicación a todas las sociedades del régimen hoy previsto para los dividendos que se reciben de una sociedad filial.

10. Atenuar la presión actual sobre las empresas individuales.

¿Guerra contra el vicepresidente?

Al parecer, se han cursado instrucciones para que los empresarios no hablen con Abril Martorell

Altos funcionarios del Gobierno han cursado, al parecer, instrucciones a grandes empresas españolas que por la situación económica y financiera por la que atraviesan están en la actualidad en negociación con la Administración, para buscar su reflotamiento, para que suspendan sus contactos con el vicepresidente económico del Gobierno, Fernando Abril Martorell.

Esta advertencia estaría intimamente ligada a la situación política del vicepresidente económico del Gobierno, cuya defenestración parece un hecho consumado.

Medios políticos próximos a la Moncloa han señalado, dice «El País», que hasta tal extremo es cierta e inminente la salida del Gobierno de su actual vicepresidente económico, que el caso Nervacero, en cuya solución está empeñado en la actualidad el señor Abril Martorell, sería el último asunto de Gobierno que resolvería.

El hecho de que sean altos funcionarios del Gobierno quienes han impartido instrucciones a las referidas empresas para que eviten sus contactos con Abril, orgánicamente por encima de dichos altos funcionarios, dado su cargo de vicepresidente, se interpreta en medios políticos como un nuevo exponente de la situación de deterioro interno al que ha llegado el Gobierno. En este sentido, se apunta a las pugnas internas como causa de esta situación.

Esta noticia parece confirmar la precaria situación política del vicepresidente Abril, dice el citado periódico, que añade que «la caída de Abril se considera uno de los hechos más probables en la crisis gubernamental del próximo otoño».

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

HOY HACE 50 AÑOS DECIA:

NUESTRO CONCEPTO DE LA POLITICA

Un señor a quien le «conviene guardar el incógnito», nos dirige atenta carta preguntándonos cuáles son nuestras ideas políticas. Con la pregunta pretende, al parecer, nuestro comunicante, ponernos en un trance apretado, toda vez que nunca nos definimos políticamente y en cambio hemos combatido los procedimientos de algunas conspicuas personalidades locales.

Ideas políticas que encajan en el formulario de tal o cuál partido o que se acomoden con las tendencias de tal o cuál señor, no tenemos ninguna. Nos importa poco que gobiernen los azules, los amarillos o los verdes. Lo único que nos interesa es que los que gobiernen —sean quienes fueren— lo hagan a conciencia y con dignidad. Advuértase que no decimos que lo hagan bien, porque reconocemos que la obra humana tiene que ser siempre defectuosa y sería petulancia por nuestra parte pretender definir de una manera absoluta la bondad o la maldad de los actos de gobierno realizados por los hombres políticos.

En el hombre político queremos que en todo momento se anteponga el deseo de fomentar el bien público a las conveniencias particulares. Nuestros artículos no son de profesión dogmática. Queremos que lo sean de ciudadanía sencillamente. La política, como disfrute de mando, no nos interesa. Lo prueba el hecho de que teniendo amigos en todos los partidos, no pertenecemos a ninguno. El mando por la soberbia de imponer nuestra voluntad a los demás, es regalía que no nos seduce.

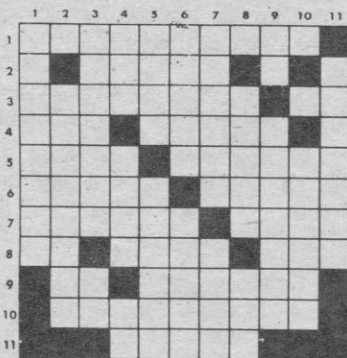
Con los personajes que mandan ahora —algunos de ellos amigos nuestros entrañables con los que mangonearon antes —entre los cuales teníamos también amigos muy excelentes— y con los que puedan mandar en el porvenir, estaremos siempre al margen de toda profesión o dádiva.

Si la labor de todos ellos —actuales y futuros— nos parece digna, los elogiaremos sin reservas ni opción a nada. Si estimamos que lo hacen mal, los combatiremos correctamente, sin majezas ni desplantes literarios que ya no asustan ni a los párvulos.

Efemérides

- 1556 Muere en Roma Ignacio de Loyola, fundador de la Compañía de Jesús, y elevado posteriormente al honor de los altares.
- 1627 Un breve del Papa Urbano VIII reconoce a Santa Teresa, patrona de España, a petición de las Cortes.
- 1886 El compositor y músico Franz Listz muere en Bayreuth.

CRUCIGRAMA



revés, carta de la baraja. 4: En la mitología, la Tierra, Ligar. Nombre de consonante. 5: Vitrina. Caudillo de gente de guerra. 6: Disco de oro o plata en bruto. Individuo de un pueblo que invadió a España en el siglo V (Femenino). 7: Que es eterna, que no está sometida a las leyes del tiempo. Sultana de Arabia. 8: Conquistador español. Distraída. 9: Nombre de consonante. Exhausto. 10: Arbol de las leguminosas, especie de acacia (PI). 11. Que hurta (femenino).

SOLUCION

HORIZONTALES.— 1: Brillante. 2: Al revés, país asiático. 3: Altivo, soberbio. Repetido y familiar, padre. 4: Pronombre posesivo. Alberga. 5: Letras de «avena». Inundar. 6: Cierta familiar. Reverencia con sumo honor o respeto. 7: Fijado el precio de una cosa (Femenino). Dios de los antiguos egipcios. 8: Preposición. Sin pelo. Dueña. 9: Pronombre personal. Chupado. 10: sedosos, de aspecto semejante a la seda. 11: Al revés, pato.

VERTICALES: 1: Nuevo, acabado de estrenar. 2: Leves, ligeros. 3: Aleación de cobre y zinc, decolor amarillento (PI). Al

VERTICALES: 1: Flaman-
te. 2: Livianos. 3: Latones. 4: Gea. 5: Uña. 6: Roela. 7: Adalid. 8: Ojeda. 9: Aromos. 10: Agotado. 11: Ladrona.

Horizontales: 1: Ful-
gurante. 2: aeroc. 3: Alti-
ro. 4: Mío. 5: Avena. 6: Anegar. 7: Nieta. 8: En. 9: Os. 10: Sa-
tasada. 11: edana.

ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES

SE alquila piso. Ezequiel González, 39. Informes, portería.

ALQUILO piso amueblado. Teléfono 412117.

SE alquila piso amueblado. Razón: Teléfonos 415496 - 425950 - 429565.

NECESITO piso pequeño alquiler, con o sin muebles, desde septiembre. Teléfono 425438.

ALQUILO piso amueblado, primera quincena agosto, en Alicante. Teléfono 421875.

ALQUILO nave en La Lastrilla. Razón: Calle Larga, 17, 3.º B.

SE necesita piso en alquiler. Teléfono 413147.

PISO amueblado, segunda quincena agosto, Alicante. Razón: Teléfono 426435.

BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

- NO COMPRE NI VENDA PISO
 - NO COMPRE NI VENDA CASA
- sin consultar con
INMOBILIARIA LLANCASA
Ladreda, 25-1.º 42 53 58

LLANCASA. Pisos mejores sitios de Segovia, mejores precios, máximas facilidades.

LLANCASA. Pisos en construcción, calle Ezequiel González, varias dimensiones. Facilidades.

LLANCASA. Piso barrio del Carmen, cuatro dormitorios, calefacción individual. Facilidades.

LLANCASA. Oportunidad ático y local en Puente San Lorenzo. Facilidades.

LLANCASA. Traspaso bar-restaurant muy acreditado, buena situación. Información personal.

LLANCASA. Chalets Las Navillas, Ortigosa, La Losa, etc. Precios interesantes.

LLANCASA. Locales varias dimensiones, los más comerciales de Segovia. Facilidades.

LLANCASA. Solares edificables en Segovia y provincia de varias dimensiones.

LLANCASA. Vende pisos, solares, locales, naves industriales, casas viejas, fincas rústicas y urbanas. Rapidez y absoluta reserva. Informes: Ladreda, 25, primero, teléfono 425358.

MIGUEL TOVAR. Agencia Propiedad Inmobiliaria. Ezequiel González, 25. Teléfono 414881.

TOVAR. Magníficos pisos Ezequiel González. Próxima terminación. Facilidades 3 a 6 años.

TOVAR. Vivienda unifamiliar estrenar junto Alcázar. Magníficas vistas terrazas.

TOVAR. La Albuera. Pisos 3-4 dormitorios. Mucho sol. Exteriores.

TOVAR. Pisos en Conde Sepúlveda, José Zorrilla, Vía Roma, San José, frente Estación, José Antonio.

TOVAR. Alquiler locales Ezequiel González y Sargento Provisional. Cualquier negocio.

TOVAR. Local frente Estación, 200 metros. 2 fachadas. Máximas facilidades.

TOVAR. Chalets, los mejores, Parque Robledo, Los Angeles San Rafael, Las Navillas, Otero. Amplias facilidades.

TOVAR. Traspaso bar, libre de personal. Beneficios asegurados. Información personal.

MIGUEL TOVAR: Los mejores vendedores si quiere comprar, los mejores compradores si quiere vender. Ezequiel González, 25. Teléfono 414881.

APIMOSA, Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Compraventa de toda clase de fincas rústicas y urbanas, pisos, solares, naves industriales, traspasos. Ladreda, 10, 4.º, telf. 413795.

ENSEÑANZA

PARA idiomas, Euroletras, inglés, francés. Ladreda, 18.

PROFESORA de EGB, da clases. Teléfono 423593.

SE dan clases de EGB y BUP. Teléfono 420667.

DARIA clase lengua y literatura. Teléfono 413599.

SE dan clases de recuperaciones de Inglés, a todos los niveles, por profesor nativo titulado. Teléfono 427537.

LICENCIADA ciencias. Clases EGB y BUP. Teléfono 424874.

SE dan clases latín, mañanas. Teléfono 414750.

GANADOS

VENDO 80 corderos de 30 kilos. Julián Muñoz, Hontalbilla.

Vendo apartamento

Salón, cocina, baño y un dormitorio. Urbanización Parque Robledo con piscina y tenis. Carretera de la Granja. Razón teléfonos 4153996 y 4135455. Madrid.

HORARIO DE TRENES

SEGOVIA-MADRID (Atocha)

Salida	Llegada
5,56	7,44 (1)
6,10	8,12
7,10	9,08 (2)
7,50	10,10
9,40	11,35
14,18	16,34
17,22	19,41
19,02	20,59
19,24	21,37
20,20	22,39 (3)
21,00	23,21

MADRID (Atocha)-SEGOVIA

7,53	10,01
8,55	10,51
9,58	12,05
10,48	12,50
15,18	17,16
16,48	18,56
18,48	20,42
19,48	21,57
21,05	23,12
23,10	0,48 (1)

SEGOVIA-MEDINA

Salida	Llegada
7,17	9,07
12,55	14,45

(A Valladolid a las 15,22)

19,00	20,52
1,03	2,38 (1)

MEDINA-SEGOVIA

4,05	5,41 (1)
7,45	9,38
19,03	20,53

- (1) Correo de Santander. Salida y llegada, en Chamartín.
(2) Laborables solamente.
(3) Domingos y festivos

VENDO 22 cerdos destete. Manuel García, Aguilafuente.

POR liquidación. Vendo conejas y crías. Teléfono 480069 (de 2 a 4).

TRABAJO

SE necesita cocinero bar-restaurant Brasil. San Francisco, 28. Teléfono 428309. Ref. 14830.

SE necesita empleada de hogar fija, buen sueldo. Sres. de López. Teléfono 411589 ó 415809.

JOVENES ambos sexos deseen ganar de 1.000 a 1.500 pesetas diarias, para campaña publicitaria. Presentarse Bajada del Carmen, 2, bar Orly (de 5 a 8 tarde), Sr. García.

NECESITO asistenta diaria, sabiendo obligación. Teléfono 411518 (de 8 a 10 noche).

NECESITO jefe de grupo a comisión con experiencia en venta domiciliaria, vehículo propio. Teléfono 415070. Preguntar Sr. García, de 11 a 1 mañanas.

PRECISO ayudante de mostrador. Hostal Casas. Ref. 14.946.

VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 411447, 411996.

BILLETES ferrocarril, avión, reservas de hoteles, apartamentos, vacaciones. Sierramar, Patiño. Ladreda, 11. 411447.

SE borda a máquina y se hacen remates con automática. Teléfono 425640.

¡ATENCIÓN! Reparadores y técnicos TV. Tubos y pantallas televisor. Precios muy interesantes. Distribuidor para Segovia y provincia: Masigal. Coches, 4 (junto Caja Rural). Entregas en el acto.

VEHICULOS

LAND Rover 109 especial, año 78, otro corto; rectificadas. Teléfono 422032.

R-8 moderno, seminuevo. Facilidades. Teléfono 415009.

SEAT 850, toda prueba. Teléfono 415009.

RENAULT-12 familiar, motor diesel, seminuevo. Teléfonos 420985 - 421222.

SE vende Simca 1.200 TI, seminuevo, dos años y medio. Telf. 414595, de 5 a 7 tarde.

PARTICULAR vendo Citroen C-8 familiar, seminuevo. Telf. 424093.

VENTAS

MUEBLES LAZARO. Grandes almohadones, enorme surtido; facilidades de pago. San Francisco, 34 (frente donña Dr. Gila).

CERCADOS Reques, cercado de fincas, materiales para cerramientos. Telf. 804563 Talavera y 429070 Segovia.

1.600 m.2 terreno, junto carretera y pueblo. 160.000 pesetas. Teléfono 428437.

VENDO molino pienso 25 H. P. en Caballar. Fermín Herrero.

VIVIENDAS y locales en San Ildefonso. Inmobiliaria Gómez Muñoz, San Vicente Ferrer, 4. Telf. 424858.

VIVIENDAS carretera Trescasas. Plazas de garaje carretera Villacastín. Locales en diferentes sitios de Segovia. Inmobiliaria Constructora Gómez y Gómez. San Vicente Ferrer, 4. Telf. 424858.

VENDO caravana 3-5 plazas. Teléfono 422263.

SE vende tienda campaña, impecable. Teléfono 415503.

PISOS 38.000 pesetas/mes (aproximadamente), más entrada e hipoteca. Pertierra, Ezequiel González, 30.

PERTIERRA. Viviendas muy céntricas, próxima terminación. Facilidades. Ezequiel González, 30.

LOCALES comerciales. Plaza Santa Eulalia. Facilidades. Pertierra, Ezequiel González, 30.

MAHONIAS. Locales actividad comercial y profesional. Facilidades. Pertierra, Ezequiel González, 30.

GARAJES José Zorrilla, 87, Plaza Santa Eulalia, Ezequiel González, 30. Facilidades. Pertierra, Ezequiel González, 30.

PERTIERRA. Pisos muy céntricos. Llave en mano. Ezequiel González, 30.

Todo un Seat 124
12.500 pts.
por mensuales.

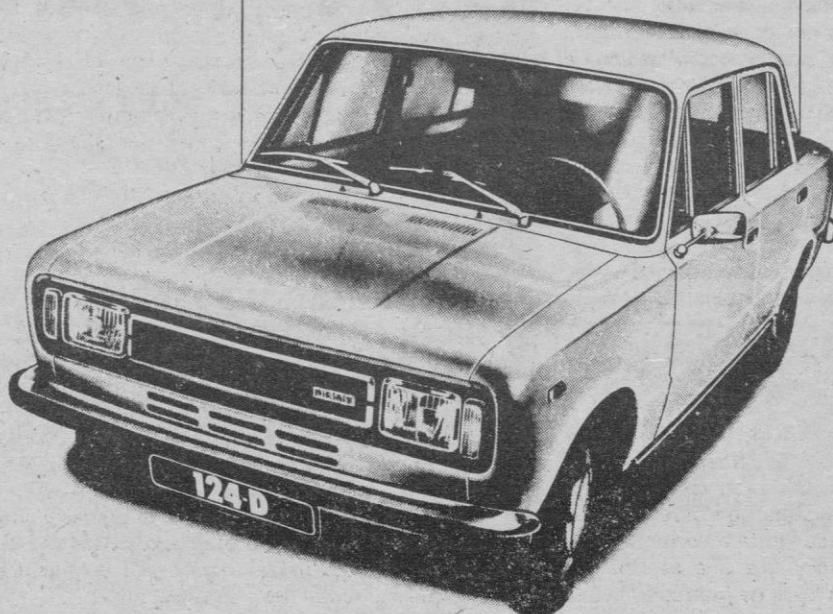
Oferta válida entre el 7 de Julio y el 31 de Agosto.

Como oferta promocional especial y limitada, le ofrecemos el SEAT-124 pagando 12.500,- Pts. mensuales.

Todo un 124, con sus brillantes prestaciones mecánicas, su ya tradicional calidad técnica, su capacidad, su confort. Y con un año de garantía, y la ventaja de la red nacional de Asistencia SEAT.

(Y si prefiere pagar al contado, hable con el Concesionario SEAT. Tendrá otra oferta para usted).

Seat 124



EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Ultima hora

CONSEJO DE MINISTROS

Concesión de beneficios a empresas instaladas en las grandes áreas de expansión industrial de varias provincias

Madrid, 31.—El Consejo de Ministros que se está celebrando hoy ha aprobado, a propuesta del ministro de Obras Públicas y Urbanismo, Jesús Sancho Rof, la concesión de beneficios en empresas instaladas en las grandes áreas de expansión industrial de Andalucía, Extremadura y Galicia, así como la Bahía de Cádiz y comarca de El

Ferrol y el polo de desarrollo de Oviedo.

A estas empresas se conceden subvenciones y beneficios de tipo fiscal, preferencia en la obtención de créditos oficiales y el beneficio de expropiación forzosa.

Los beneficios aprobados han sido los siguientes:

—Gran área de expansión industrial de Andalucía, más la bahía de Cádiz: con una inversión superior a los 6.000 millones de pesetas y la creación de 2.113 puestos de trabajo directos.

—Gran área de expansión industrial de Extremadura: 18 empresas, 1.200 millones de inversión y 257 puestos de trabajo directo.

—Gran área de expansión industrial de Galicia: más la comarca de El Ferrol: 65 empresas, 9.000 millones de inversión y la creación de 1.868 puestos de trabajo directo.

—Polo de desarrollo de Oviedo: 11 empresas, 9.000 millones de inversión y la creación de 469 puestos de trabajo directo.—Efe

ITALIA

Cossiga se somete al voto de confianza

Italia, 31.—El presidente del Consejo de Ministros de Italia, Francesco Cossiga, democristiano, ante el acoso del Partido Comunista, empeñado en una política de oposición sin tregua, decidió someterse al voto de confianza de la Cámara hoy.

La votación se realizara esta tarde, sin secreto, a brazo alzado.—Efe

EN TELEGRAMA

ESPAÑA

ETA MILITAR se ha responsabilizado mediante una llamada telefónica al diario «Egin», del ametrallamiento efectuado ayer contra una sucursal del Banco de Vizcaya de Tolosa (Guipúzcoa).

HA FALLECIDO en la unidad de quemados de la Residencia Sanitaria de Sevilla el joven Daniel Pérez de Arenaza Mariscal, que se prendió fuego a lo «bonzo» en la localidad sevillana de Utrera el pasado sábado.

EL GRUPO PARLAMENTARIO COMUNISTA ha presentado para su tramitación en pleno una proposición no de ley relativa a consejos de administración de las empresas públicas.

ESTA MAÑANA el estado clínico de José María Gil Robles. «Evoluciona satisfactoriamente, no habiendo en la actualidad ninguna complicación», según ha declarado a «Efe» el director de la Residencia Sanitaria «Obispo Polanco», de Teruel.

EXTRANJERO

LA SITUACION en el Oriente Medio y las relaciones germa-

RECURRE EL CAPITAN PITARCH

Madrid, 31.—José Luis Pitarch Bartolomé capitán de Caballería, dirigido por el abogado José María Mohedano Fuertes, ha interpuesto recurso de amparo ante el tribunal constitucional.—Efe

no-jordanas serán los temas principales de la conversación que el Rey Hussein de Jordania celebrará hoy con el presidente de la República Federal Alemana, Karl Carstens.

EL ANTIGUO AGENTE de Adolfo Hitler durante la Segunda Guerra Mundial, Friedriche Schwend, murió recientemente en Perú, se informó hoy en la capital bávara, en medios próximos al Ministerio de Justicia.

VALLADOLID

Rechazados los estatutos de la fundación pública municipal de la Semana de Cine

Valladolid, 31.—Los estatutos de la fundación pública municipal de la Semana Internacional de Cine vallisoletana, y de la expansión de la cultura de la imagen, han sido rechazados en el pleno municipal celebrado en esta ciudad. El anterior proyecto de estatuto, que incluía al Consejo General de Castilla-León, no fue aceptado por algunos consejeros en el pleno celebrado en Palencia por el organismo preautonómico.

El festival de cine de Valladolid cuenta ya con 25 años y se está tratando que cumpla muchos más.—Efe

La bandera de la nueva República Independiente de Vanuatu, antes Nuevas Hébridas, es izada en el Independent Paddock, antiguo campo de cricket británico. La nueva República consiguió la independencia el pasado martes a media noche, después de 74 años en poder de Francia y de Gran Bretaña. (Telefoto EFE/AP)



EL SEÑOR

DON SILVANO REDONDO BARRERO
(INDUSTRIAL)

QUE FALLECIO EN SORIA EL DIA 30 DE JULIO DE 1980

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

SU DESCONSOLADA ESPOSA DOÑA CRESCENCIA DEL BARRIO DEL BARRIO; HIJOS NICOLAS, ADOLFO (DEL COMERCIO), MARIBEL Y ANA MARIA REDONDO DEL BARRIO; HIJOS POLITICOS ANGELITA FORCADA, JOSE VELASCO, MARIA DOLORES FERRY Y RAUL CARREÑO; HERMANOS DIONISIA, MERCEDES, ADOLFO (DEL COMERCIO), BERNABE (DEL COMERCIO), BENEDICTA Y ESCOLASTICA; HERMANOS POLITICOS, NIETOS, SOBRINOS, PRIMOS Y DEMAS FAMILIA,

Participan tan sensible pérdida y les agradecerán una oración por el eterno descanso de su alma. El funeral y sepelio tendrán lugar en la tarde de hoy, a las 6,30, en Almajano (Soria).